

# Επίσημη Εφημερίδα L 317

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

54ο έτος  
30 Νοεμβρίου 2011

Περιεχόμενα

### II Μη νομοθετικές πράξεις

#### ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

- ★ Κοινοποίηση σχετικά με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Αυστραλίας κατ' εφαρμογή του άρθρου XXIV παράγραφος 6 και του άρθρου XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 για την τροποποίηση παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση ..... 1
  
- ★ Ενημέρωση σχετικά με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Νέας Ζηλανδίας κατ' εφαρμογή του άρθρου XXIV παράγραφος 6 και του άρθρου XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 για την τροποποίηση παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση ..... 1
  
- 2011/767/EE:
- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 2011, για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Νέας Ζηλανδίας σύμφωνα με το άρθρο XXIV παράγραφος 6 και το άρθρο XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση ..... 2
  
- Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Νέας Ζηλανδίας σύμφωνα με το άρθρο XXIV παράγραφος 6 και το άρθρο XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση ..... 3

Τιμή: 3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

2011/768/EE:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 2011, για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Αυστραλίας, σύμφωνα με το άρθρο XXIV παράγραφος 6 και το άρθρο XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994, σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση ..... 6

Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Αυστραλίας κατ' εφαρμογή του άρθρου XXIV παράγραφος 6 και του άρθρου XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994, για την τροποποίηση παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση ..... 7

2011/769/EE:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 2011, για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Αργεντινής, σύμφωνα με το άρθρο XXIV παράγραφος 6 και το άρθρο XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994, σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση ..... 10

Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Αργεντινής, σύμφωνα με το άρθρο XXIV παράγραφος 6 και το άρθρο XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994, σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση ..... 11

- ★ Τροποποίηση της Διεθνούς Σύμβασης για την Εναρμόνιση των Ελέγχων των Εμπορευμάτων στα Σύνορα (εναρμονιστική Σύμβαση), Γενεύη, 21 Οκτωβρίου 1982 ..... 13

#### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1234/2011 της Επιτροπής, της 23ης Νοεμβρίου 2011, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1245/2010 σχετικά με το άνοιγμα ενωσιακών δασμολογικών ποσοστώσεων για αιγοπρόβατα και αιγοπρόβειο κρέας για το έτος 2011 ..... 16

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1235/2011 της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2011, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τη διαβάθμιση της πρόσφυσης των ελαστικών επισώτρων σε υγρό οδόστρωμα, τη μέτρηση της αντίστασης κύλισης και τη διαδικασία επαλήθευσης<sup>(1)</sup> ..... 17

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1236/2011 της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2011, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1828/2006 όσον αφορά τις επενδύσεις με τη χρήση μέσων χρηματοοικονομικής τεχνικής ..... 24



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

**ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ**

**Κοινοποίηση σχετικά με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας υπό μορφής ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Αυστραλίας κατ' εφαρμογή του άρθρου XXIV παράγραφος 6 και του άρθρου XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 για την τροποποίηση παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση**

Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Αυστραλίας κατ' εφαρμογή του άρθρου XXIV παράγραφος 6 και του άρθρου XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 για την τροποποίηση παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση <sup>(1)</sup> θα τεθεί σε ισχύ την 1η Δεκεμβρίου 2011.

<sup>(1)</sup> Βλέπε σελίδα 6 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

**Ενημέρωση σχετικά με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Νέας Ζηλανδίας κατ' εφαρμογή του άρθρου XXIV παράγραφος 6 και του άρθρου XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 για την τροποποίηση παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση**

Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Νέας Ζηλανδίας κατ' εφαρμογή του άρθρου XXIV παράγραφος 6 και του άρθρου XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 για την τροποποίηση παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση <sup>(1)</sup> θα αρχίσει να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 2011.

<sup>(1)</sup> Βλέπε σελίδα 2 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Οκτωβρίου 2011

για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Νέας Ζηλανδίας σύμφωνα με το άρθρο XXIV παράγραφος 6 και το άρθρο XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση

(2011/767/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

μεταγενέστερη ημερομηνία, σύμφωνα με την απόφαση 2011/255/ΕΕ του Συμβουλίου (1),

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α) περίπτωση ν),

(5) Η συμφωνία θα πρέπει να εγκριθεί,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

*Άρθρο 1*

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Εγκρίνεται η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Νέας Ζηλανδίας σύμφωνα με το άρθρο XXIV παράγραφος 6 και το άρθρο XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Το κείμενο της συμφωνίας προσαρτάται στην παρούσα απόφαση.

(1) Στις 29 Ιανουαρίου 2007, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με ορισμένα άλλα μέλη του Παγκοσμίου Οργανισμού Εμπορίου κατ' εφαρμογή του άρθρου XXIV παράγραφος 6 της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994, στο πλαίσιο της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

*Άρθρο 2*

(2) Οι διαπραγματεύσεις διεξήχθησαν από την Επιτροπή στα πλαίσια των οδηγιών διαπραγμάτευσης που εξέδωσε το Συμβούλιο.

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να προβούν, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην κοινοποίηση που προβλέπεται στη συμφωνία (2).

(3) Μετά την ολοκλήρωση των εν λόγω διαπραγματεύσεων, μονογραφήθηκε, στις 7 Σεπτεμβρίου 2010, μια συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής των επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Νέας Ζηλανδίας, σύμφωνα με το άρθρο XXIV παράγραφος 6 και το άρθρο XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

*Άρθρο 3*

(4) Η συμφωνία υπεγράφη εξ ονόματος της Ένωσης στις 28 Απριλίου 2011, με την επιφύλαξη της σύναψής της σε

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 27 Οκτωβρίου 2011.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. MILLER

(1) ΕΕ L 110 της 29.4.2011, σ. 12.

(2) Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας θα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

## ΣΥΜΦΩΝΙΑ

**υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Νέας Ζηλανδίας σύμφωνα με το άρθρο XXIV παράγραφος 6 και το άρθρο XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση**

## Α. Επιστολή της Ένωσης

Κύριε,

Έπειτα από διαπραγματεύσεις κατ' εφαρμογή του άρθρου XXIV παράγραφος 6 και του άρθρου XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 για την τροποποίηση των πινάκων της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση, λαμβάνω την τιμή να προτείνω τα ακόλουθα:

1. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα ενσωματώσει στον πίνακά της, για το τελωνειακό έδαφος της ΕΕ27, τις παραχωρήσεις που περιλαμβάνονται στον πίνακα της ΕΕ25 με τις ακόλουθες τροποποιήσεις:

Προστίθενται 400 τόνοι (βάρος σφαγίου) στην κατανομή για την Νέα Ζηλανδία βάσει της δασμολογικής ποσόστωσης ΕΕ για τα «κρέατα προβατοειδών ή αιγοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα», με διατήρηση του τρέχοντος συντελεστή του 0 % για τη δασμολογική ποσόστωση.

Δημιουργείται κατανομή erga omnes 200 τόνων (βάρος σφαγίου) βάσει της δασμολογικής ποσόστωσης ΕΕ για τα «κρέατα προβατοειδών ή αιγοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα», με διατήρηση του τρέχοντος συντελεστή του 0 % για τη δασμολογική ποσόστωση.

Προσαρμόζεται η δασμολογική ποσόστωση ΕΕ για τα «ζώντα προβατοειδή, άλλα από τα αναπαραγωγής καθαρής φυλής», με συντελεστή 10 % για τη δασμολογική ποσόστωση, καταργώντας τις κατανομές των 1 010 τόνων (Ρουμανία) και των 4 255 τόνων (Βουλγαρία).

Προσαρμόζεται η δασμολογική ποσόστωση ΕΕ για τα «κρέατα προβατοειδών ή αιγοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα», με συντελεστή 0 % για τη δασμολογική ποσόστωση, καταργώντας τις κατανομές των 75 τόνων (Ρουμανία) και των 1 250 τόνων (Βουλγαρία).

Αλλάζει ο ορισμός της δασμολογικής ποσόστωσης ΕΕ των 1 300 τόνων «κρέατος βοοειδών υψηλής ποιότητας» στον πίνακα του ΠΟΕ για την ΕΕ: «Υψηλής ποιότητας κρέατα βοοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα. Προμηθευτρία χώρα: Νέα Ζηλανδία. Η επιλεξιμότητα για την ποσόστωση υπόκειται στους όρους που προβλέπονται από τις σχετικές διατάξεις της ΕΕ».

2. Η Ευρωπαϊκή Ένωση αντικαθιστά επίσης τον ορισμό του βοδινού κρέατος υψηλής ποιότητας στους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την εφαρμογή της εν λόγω ποσόστωσης με τον ακόλουθο: «Επιλεγμένα τεμάχια βοοειδών που προέρχονται αποκλειστικά από βόδια ή δαμάλες ελεύθερης βοσκής, τα σφάγια των οποίων έχουν βάρος που δεν υπερβαίνει τα 370 χιλιόγραμμα». Τα σφάγια ταξινομούνται ως Α, L, Ρ, Τ ή F, είναι κομμένα με στρώση λίπους πάχους Ρ ή λιγότερο και έχουν μυική κατάταξη 1 ή 2 ανάλογα με το σύστημα ταξινόμησης των σφαγίων που εφαρμόζει το «New Zealand Meat Board».

3. Η Νέα Ζηλανδία αποδέχεται την προσέγγιση της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το συμψηφισμό των δασμολογικών ποσοστώσεων ως μέθοδο για την προσαρμογή των υποχρεώσεων βάσει της ΓΣΔΕ της ΕΕ25 και εκείνων της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας μετά την πρόσφατη διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

4. Η διεξαγωγή διαβουλεύσεων είναι δυνατή ανά πάσα στιγμή σχετικά με οποιοδήποτε από τα παραπάνω θέματα κατόπιν αιτήσεως οποιουδήποτε μέρους.

Σας παρακαλώ να μου επιβεβαιώσετε εάν η κυβέρνησή σας συμφωνεί ως προς το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής. Σε περίπτωση καταφατικής απάντησης, η παρούσα επιστολή και η εκ μέρους σας γραπτή επιβεβαίωση θα αποτελέσουν από κοινού συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Νέας Ζηλανδίας (στο εξής «η συμφωνία»).

Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Νέα Ζηλανδία κοινοποιούν η μία στην άλλη την ολοκλήρωση των εσωτερικών διαδικασιών τους για την έναρξη ισχύος της συμφωνίας. Η συμφωνία θα αρχίσει να ισχύει 14 ημέρες μετά την ημερομηνία της παραλαβής της πλέον πρόσφατης κοινοποίησης.

Με ιδιαίτερη εκτίμηση,

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

B. Επιστολή της Νέας Ζηλανδίας

Κύριε,

Λαμβάνω την τιμή να σας γνωρίσω ότι έλαβα επιστολή σας της [...], η οποία έχει ως εξής:

«Έπειτα από διαπραγματεύσεις κατ' εφαρμογή του άρθρου XXIV παράγραφος 6 και του άρθρου XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 για την τροποποίηση των πινάκων της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση, λαμβάνω την τιμή να προτείνω τα ακόλουθα:

1. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα ενσωματώσει στον πίνακά της, για το τελωνειακό έδαφος της ΕΕ27, τις παραχωρήσεις που περιλαμβάνονται στον πίνακα της ΕΕ25 με τις ακόλουθες τροποποιήσεις:

Προστίθενται 400 τόνοι (βάρος σφαγίου) στην κατανομή για την Νέα Ζηλανδία βάσει της δασμολογικής ποσόστωσης ΕΕ για τα «κρέατα προβατοειδών ή αιγοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα», με διατήρηση του τρέχοντος συντελεστή του 0 % για τη δασμολογική ποσόστωση.

Δημιουργείται κατανομή erga omnes 200 τόνων (βάρος σφαγίου) βάσει της δασμολογικής ποσόστωσης ΕΕ για τα «κρέατα προβατοειδών ή αιγοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα», με διατήρηση του τρέχοντος συντελεστή του 0 % για τη δασμολογική ποσόστωση.

Προσαρμόζεται η δασμολογική ποσόστωση ΕΕ για τα «ζώντα προβατοειδή, άλλα από τα αναπαραγωγής καθαρής φυλής», με συντελεστή 10 % για τη δασμολογική ποσόστωση, καταργώντας τις κατανομές των 1 010 τόνων (Ρουμανία) και των 4 255 τόνων (Βουλγαρία).

Προσαρμόζεται η δασμολογική ποσόστωση ΕΕ για τα «κρέατα προβατοειδών ή αιγοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα», με συντελεστή 0 % για τη δασμολογική ποσόστωση, καταργώντας τις κατανομές των 75 τόνων (Ρουμανία) και των 1 250 τόνων (Βουλγαρία).

Αλλάζει ο ορισμός της δασμολογικής ποσόστωσης ΕΕ των 1 300 τόνων «κρέατος βοοειδών υψηλής ποιότητας» στον πίνακα του ΠΟΕ για την ΕΕ: «Υψηλής ποιότητας κρέατα βοοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα. Προμηθεύτρια χώρα: Νέα Ζηλανδία. Η επιλεξιμότητα για την ποσόστωση υπόκειται στους όρους που προβλέπονται από τις σχετικές διατάξεις της ΕΕ».

2. Η Ευρωπαϊκή Ένωση αντικαθιστά επίσης τον ορισμό του βοδινού κρέατος υψηλής ποιότητας στους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την εφαρμογή της εν λόγω ποσόστωσης με τον ακόλουθο: «Επιλεγμένα τεμάχια βοοειδών που προέρχονται αποκλειστικά από βόδια ή δαμάλες ελεύθερης βοσκής, τα σφάγια των οποίων έχουν βάρος που δεν υπερβαίνει τα 370 χιλιόγραμμα. Τα σφάγια ταξινομούνται ως Α, L, P, T ή F, είναι κομμένα με στρώση λίπους πάχους P ή λιγότερο και έχουν μυική κατάταξη 1 ή 2 ανάλογα με το σύστημα ταξινόμησης των σφαγίων που εφαρμόζει το «New Zealand Meat Board».
3. Η Νέα Ζηλανδία αποδέχεται την προσέγγιση της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το συμψηφισμό των δασμολογικών ποσοτώσεων ως μέθοδο για την προσαρμογή των υποχρεώσεων βάσει της ΓΣΔΕ της ΕΕ25 και εκείνων της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας μετά την πρόσφατη διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

4. Η διεξαγωγή διαβουλεύσεων είναι δυνατή ανά πάσα στιγμή σχετικά με οποιοδήποτε από τα παραπάνω θέματα κατόπιν αιτήσεως οποιουδήποτε μέρους.

Σας παρακαλώ να μου επιβεβαιώσετε εάν η κυβέρνησή σας συμφωνεί ως προς το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής. Σε περίπτωση καταφατικής απάντησης, η παρούσα επιστολή και η εκ μέρους σας γραπτή επιβεβαίωση θα αποτελέσουν από κοινού συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Νέας Ζηλανδίας (στο εξής “η συμφωνία”).

Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Νέα Ζηλανδία κοινοποιούν η μία στην άλλη την ολοκλήρωση των εσωτερικών διαδικασιών τους για την έναρξη ισχύος της συμφωνίας. Η συμφωνία θα αρχίσει να ισχύει 14 ημέρες μετά την ημερομηνία της παραλαβής της πλέον πρόσφατης κοινοποίησης.

Λαμβάνω την τιμή να εκφράσω τη συμφωνία της κυβέρνησής μου με την ανωτέρω επιστολή.

Μετά τιμής

Για την κυβέρνηση της Νέας Ζηλανδίας

---



## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Οκτωβρίου 2011

για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Αυστραλίας, σύμφωνα με το άρθρο XXIV παράγραφος 6 και το άρθρο XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994, σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση

(2011/768/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α) σημείο ν),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 29 Ιανουαρίου 2007, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με ορισμένα άλλα μέλη του Παγκοσμίου Οργανισμού Εμπορίου κατ' εφαρμογή του άρθρου XXIV παράγραφος 6 της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994, στο πλαίσιο της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
- (2) Οι διαπραγματεύσεις διεξήχθησαν από την Επιτροπή στα πλαίσια των οδηγιών διαπραγμάτευσης που εξέδωσε το Συμβούλιο.
- (3) Μετά την ολοκλήρωση των εν λόγω διαπραγματεύσεων, μονογραφήθηκε, στις 15 Ιουνίου 2010, μια συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής των επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Αυστραλίας, σύμφωνα με το άρθρο XXIV παράγραφος 6 και το άρθρο XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
- (4) Η συμφωνία υπεγράφη εξ' ονόματος της Ένωσης στις 24 Μαΐου 2011, με την επιφύλαξη της σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία, σύμφωνα με την απόφαση 2011/247/ΕΕ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.

(5) Η συμφωνία θα πρέπει να εγκριθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Εγκρίνεται εξ' ονόματος της Ένωσης η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Αυστραλίας σύμφωνα με το άρθρο XXIV παράγραφος 6 και το άρθρο XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Το κείμενο της συμφωνίας προσαρτάται στην παρούσα απόφαση.

*Άρθρο 2*

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου καλείται να ορίσει το ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να προβούν, εξ' ονόματος της Ένωσης, στην κοινοποίηση που προβλέπεται στη συμφωνία <sup>(2)</sup>.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 27 Οκτωβρίου 2011.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
J. MILLER

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 104 της 20.4.2011, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.



## ΣΥΜΦΩΝΙΑ

υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Αυστραλίας κατ' εφαρμογή του άρθρου XXIV παράγραφος 6 και του άρθρου XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994, για την τροποποίηση παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση

## Α. Επιστολή της Ένωσης

Κύριε,

Έπειτα από διαπραγματεύσεις κατ' εφαρμογή του άρθρου XXIV παράγραφος 6 και του άρθρου XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 για την τροποποίηση των πινάκων της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση, λαμβάνω την τιμή να προτείνω τα ακόλουθα:

1. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα ενσωματώσει στον πίνακά της, για το τελωνειακό έδαφος της ΕΕ27, τις παραχωρήσεις που έγιναν και εφαρμόστηκαν για την ΕΕ25 με τις ακόλουθες τροποποιήσεις:

Προστίθενται 400 τόνοι (βάρος σφαγίου) στην κατανομή για την Αυστραλία βάσει της δασμολογικής ποσόστωσης ΕΕ για τα «κρέατα προβατοειδών ή αιγοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα», με διατήρηση του τρέχοντος συντελεστή του 0 % για τη δασμολογική ποσόστωση.

Δημιουργείται κατανομή erga omnes 200 τόνων (βάρος σφαγίου) βάσει της δασμολογικής ποσόστωσης ΕΕ για τα «κρέατα προβατοειδών ή αιγοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα», με διατήρηση του τρέχοντος συντελεστή του 0 % για τη δασμολογική ποσόστωση.

Προσαρμόζεται η δασμολογική ποσόστωση ΕΕ για τα «ζώντα προβατοειδή, άλλα από τα αναπαραγωγής καθαρής φυλής», με συντελεστή 10 % για τη δασμολογική ποσόστωση, καταργώντας τις κατανομές των 1 010 τόνων (Ρουμανία) και των 4 255 τόνων (Βουλγαρία).

Προσαρμόζεται η δασμολογική ποσόστωση ΕΕ για τα «κρέατα προβατοειδών ή αιγοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα», με συντελεστή 0 % για τη δασμολογική ποσόστωση, καταργώντας τις κατανομές των 75 τόνων (Ρουμανία) και των 1 250 τόνων (Βουλγαρία).

2. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα εξασφαλίσει ότι η πλήρης πρόσθετη κατανομή των 400 τόνων για την Αυστραλία βάσει της δασμολογικής ποσόστωσης ΕΕ για τα «κρέατα προβατοειδών ή αιγοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα» είναι διαθέσιμη για την πρώτη ετήσια περίοδο της ποσόστωσης που ισχύει κατά την ημερομηνία έναρξης της ισχύος της συμφωνίας και για κάθε ετήσια περίοδο ποσόστωσης στο εξής.
3. Η Αυστραλία αποδέχεται την προσέγγιση της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το συμψηφισμό των δασμολογικών ποσοτώσεων ως μέθοδο για την προσαρμογή των υποχρεώσεων βάσει της ΓΣΔΕ της ΕΕ25 και εκείνων της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας μετά την πρόσφατη διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
4. Η διεξαγωγή διαβουλεύσεων είναι δυνατή ανά πάσα στιγμή σχετικά με οποιοδήποτε από τα παραπάνω θέματα κατόπιν αιτήσεως οποιουδήποτε μέρους.

Σας παρακαλώ να μου επιβεβαιώσετε εάν η κυβέρνηση σας συμφωνεί ως προς το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής. Σε περίπτωση καταφατικής απάντησης, η παρούσα επιστολή και η εκ μέρους σας γραπτή επιβεβαίωση θα αποτελέσουν από κοινού συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Αυστραλίας.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Αυστραλία κοινοποιούν η μία στην άλλη την ολοκλήρωση των εσωτερικών διαδικασιών τους για την έναρξη ισχύος της συμφωνίας. Η συμφωνία θα τεθεί σε ισχύ 14 ημέρες μετά την ημερομηνία της παραλαβής της πλέον πρόσφατης κοινοποίησης.

Με ιδιαίτερη εκτίμηση,

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

*B. Επιστολή της Αυστραλίας*

Κύριε,

Λαμβάνω την τιμή να σας γνωρίσω ότι έλαβα τη σημερινή επιστολή σας, η οποία έχει ως εξής:

«Έπειτα από διαπραγματεύσεις κατ' εφαρμογή του άρθρου XXIV παράγραφος 6 και του άρθρου XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 για την τροποποίηση των πινάκων της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση, λαμβάνω την τιμή να προτείνω τα ακόλουθα:

1. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα ενσωματώσει στον πίνακά της, για το τελωνειακό έδαφος της ΕΕ27, τις παραχωρήσεις που έγιναν και εφαρμόστηκαν για την ΕΕ25 με τις ακόλουθες τροποποιήσεις:

Προστίθενται 400 τόνοι (βάρος σφαγίου) στην κατανομή για την Αυστραλία βάσει της δασμολογικής ποσόστωσης ΕΕ για τα «κρέατα προβατοειδών ή αιγοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα», με διατήρηση του τρέχοντος συντελεστή του 0 % για τη δασμολογική ποσόστωση.

Δημιουργείται κατανομή *erga omnes* 200 τόνων (βάρος σφαγίου) βάσει της δασμολογικής ποσόστωσης ΕΕ για τα «κρέατα προβατοειδών ή αιγοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα», με διατήρηση του τρέχοντος συντελεστή του 0 % για τη δασμολογική ποσόστωση.

Προσαρμόζεται η δασμολογική ποσόστωση ΕΕ για τα «ζώντα προβατοειδή, άλλα από τα αναπαραγωγής καθαρής φυλής», με συντελεστή 10 % για τη δασμολογική ποσόστωση, καταργώντας τις κατανομές των 1 010 τόνων (Ρουμανία) και των 4 255 τόνων (Βουλγαρία).

Προσαρμόζεται η δασμολογική ποσόστωση ΕΕ για τα «κρέατα προβατοειδών ή αιγοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα», με συντελεστή 0 % για τη δασμολογική ποσόστωση, καταργώντας τις κατανομές των 75 τόνων (Ρουμανία) και των 1 250 τόνων (Βουλγαρία).

2. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα εξασφαλίσει ότι η πλήρης πρόσθετη κατανομή των 400 τόνων για την Αυστραλία βάσει της δασμολογικής ποσόστωσης ΕΕ για τα «κρέατα προβατοειδών ή αιγοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα» είναι διαθέσιμη για την πρώτη ετήσια περίοδο της ποσόστωσης που ισχύει κατά την ημερομηνία έναρξης της ισχύος της συμφωνίας και για κάθε ετήσια περίοδο ποσόστωσης στο εξής.
3. Η Αυστραλία αποδέχεται την προσέγγιση της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το συμψηφισμό των δασμολογικών ποσοστώσεων ως μέθοδο για την προσαρμογή των υποχρεώσεων βάσει της ΓΣΔΕ της ΕΕ25 και εκείνων της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας μετά την πρόσφατη διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
4. Η διεξαγωγή διαβουλεύσεων είναι δυνατή ανά πάσα στιγμή σχετικά με οποιοδήποτε από τα παραπάνω θέματα κατόπιν αιτήσεως οποιουδήποτε μέρους.

Σας παρακαλώ να μου επιβεβαιώσετε εάν η κυβέρνησή σας συμφωνεί ως προς το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής. Σε περίπτωση καταφατικής απάντησης, η παρούσα επιστολή και η εκ μέρους σας γραπτή επιβεβαίωση θα αποτελέσουν από κοινού συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Αυστραλίας.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Αυστραλία κοινοποιούν η μία στην άλλη την ολοκλήρωση των εσωτερικών διαδικασιών τους για την έναρξη ισχύος της συμφωνίας. Η συμφωνία θα τεθεί σε ισχύ 14 ημέρες μετά την ημερομηνία της παραλαβής της πλέον πρόσφατης κοινοποίησης.»

Λαμβάνω την τιμή να εκφράσω τη συμφωνία της κυβέρνησής μου με την ανωτέρω επιστολή.

Με ιδιαίτερη εκτίμηση,

*Για την κυβέρνηση της Αυστραλίας*

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Οκτωβρίου 2011

για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Αργεντινής, σύμφωνα με το άρθρο XXIV παράγραφος 6 και το άρθρο XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994, σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση

(2011/769/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α) σημείο ν),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 29 Ιανουαρίου 2007, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με ορισμένα άλλα μέλη του Παγκοσμίου Οργανισμού Εμπορίου κατ' εφαρμογή του άρθρου XXIV παράγραφος 6 της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994, στο πλαίσιο της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
- (2) Οι διαπραγματεύσεις διεξήχθησαν από την Επιτροπή στα πλαίσια των οδηγιών διαπραγμάτευσης που εκδόθηκαν από το Συμβούλιο.
- (3) Μετά την ολοκλήρωση των εν λόγω διαπραγματεύσεων, μονογραφήθηκε, στις 22 Σεπτεμβρίου 2010, μια συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής των επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Αργεντινής, σύμφωνα με το άρθρο XXIV παράγραφος 6 και το άρθρο XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
- (4) Η συμφωνία υπεγράφη εξ ονόματος της Ένωσης στις 20 Απριλίου 2011, με την επιφύλαξη της σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία, σύμφωνα με την απόφαση 2011/256/ΕΕ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.

(5) Η συμφωνία θα πρέπει να συναφθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Αργεντινής σύμφωνα με το άρθρο XXIV παράγραφος 6 και το άρθρο XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Το κείμενο της συμφωνίας προσαρτάται στην παρούσα απόφαση.

*Άρθρο 2*

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να προβούν, εξ ονόματος της Ένωσης, στην κοινοποίηση που προβλέπεται στη συμφωνία <sup>(2)</sup>.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 27 Οκτωβρίου 2011.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
J. MILLER

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 110 της 29.4.2011, σ. 13.

<sup>(2)</sup> Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

## ΣΥΜΦΩΝΙΑ

**υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Αργεντινής, σύμφωνα με το άρθρο XXIV παράγραφος 6 και το άρθρο XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994, σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση**

## Α. Επιστολή της Ένωσης

Κύριε,

Έπειτα από διαπραγματεύσεις κατ' εφαρμογή του άρθρου XXIV παράγραφος 6 και του άρθρου XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 για την τροποποίηση των πινάκων της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση, λαμβάνω την τιμή να προτείνω τα ακόλουθα:

Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα ενσωματώσει στον πίνακά της, για το τελωνειακό έδαφος της ΕΕ27, τις παραχωρήσεις που περιλαμβάνονται στον πίνακα της ΕΕ25 με τις ακόλουθες τροποποιήσεις:

Προστίθενται 1 500 τόνοι στην κατανομή ανά χώρα (Αργεντινή) βάσει της δασμολογικής ποσόστωσης ΕΕ για το «κρέας βοοειδών χωρίς κόκαλα, νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη», με διατήρηση του τρέχοντος συντελεστή του 20 % για τη δασμολογική ποσόστωση. Για τα τέσσερα πρώτα έτη της εφαρμογής η αύξηση θα είναι 2 000 τόνοι. Από το πέμπτο έτος της εφαρμογής και μετά η αύξηση θα είναι 1 500 τόνοι.

Δημιουργείται κατανομή ανά χώρα (Αργεντινή) 200 τόνων βάσει της δασμολογικής ποσόστωσης ΕΕ για το «κρέας βουβάλου χωρίς κόκαλα, κατεψυγμένο», ενώ η κατανομή για την Αργεντινή καλύπτει επίσης και το «νωπό και διατηρημένο με απλή ψύξη», με διατήρηση του τρέχοντος συντελεστή του 20 % για τη δασμολογική ποσόστωση.

Προστίθενται 122 790 τόνοι (erga omnes) στη δασμολογική ποσόστωση ΕΕ για το «μαλακό σιτάρι (μέσης και χαμηλής ποιότητας)», με διατήρηση του τρέχοντος συντελεστή των 12 EUR/τόνο για τη δασμολογική ποσόστωση.

Προστίθενται 890 τόνοι (erga omnes) στη δασμολογική ποσόστωση ΕΕ για το «κριθάρι», με διατήρηση του τρέχοντος συντελεστή των 16 EUR/τόνο για τη δασμολογική ποσόστωση.

Προστίθενται 890 τόνοι (erga omnes) στη δασμολογική ποσόστωση ΕΕ για το «κριθάρι ζυθοποιίας», με διατήρηση του τρέχοντος συντελεστή των 8 EUR/τόνο για τη δασμολογική ποσόστωση.

Προστίθενται 35 914 τόνοι (erga omnes) στη δασμολογική ποσόστωση ΕΕ για τον «αραβόσιτο», με διατήρηση του τρέχοντος συντελεστή του 0 % για τη δασμολογική ποσόστωση.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Δημοκρατία της Αργεντινής κοινοποιούν η μία στην άλλη την ολοκλήρωση των εσωτερικών διαδικασιών τους για την έναρξη ισχύος της συμφωνίας. Η συμφωνία θα τεθεί σε ισχύ 14 ημέρες μετά την ημερομηνία της παραλαβής της πλέον πρόσφατης κοινοποίησης.

Σας παρακαλώ να μου επιβεβαιώσετε εάν η κυβέρνησή σας συμφωνεί ως προς το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής. Σε περίπτωση καταφατικής απάντησης, η παρούσα επιστολή και η εκ μέρους σας γραπτή επιβεβαίωση θα αποτελέσουν από κοινού συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Αργεντινής.

Με ιδιαίτερη εκτίμηση,

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

B. *Επιστολή της Δημοκρατίας της Αργεντινής*

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω ότι έλαβα τη σημερινή επιστολή σας, η οποία έχει ως εξής:

«Έπειτα από διαπραγματεύσεις κατ' εφαρμογή του άρθρου XXIV παράγραφος 6 και του άρθρου XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 για την τροποποίηση των πινάκων της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση, λαμβάνω την τιμή να προτείνω τα ακόλουθα:

Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα ενσωματώσει στον πίνακά της, για το τελωνειακό έδαφος της ΕΕ27, τις παραχωρήσεις που περιλαμβάνονται στον πίνακα της ΕΕ25 με τις ακόλουθες τροποποιήσεις:

Προστίθενται 1 500 τόνοι στην κατανομή ανά χώρα (Αργεντινή) βάσει της δασμολογικής ποσόστωσης ΕΕ για το «κρέας βοοειδών χωρίς κόκαλα, νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη», με διατήρηση του τρέχοντος συντελεστή του 20 % για τη δασμολογική ποσόστωση. Για τα τέσσερα πρώτα έτη της εφαρμογής η αύξηση θα είναι 2 000 τόνοι. Από το πέμπτο έτος της εφαρμογής και μετά η αύξηση θα είναι 1 500 τόνοι.

Δημιουργείται κατανομή ανά χώρα (Αργεντινή) 200 τόνων βάσει της δασμολογικής ποσόστωσης ΕΕ για το «κρέας βουβάλου χωρίς κόκαλα, κατεψυγμένο», ενώ η κατανομή για την Αργεντινή καλύπτει επίσης και το «νωπό και διατηρημένο με απλή ψύξη», με διατήρηση του τρέχοντος συντελεστή του 20 % για τη δασμολογική ποσόστωση.

Προστίθενται 122 790 τόνοι (*erga omnes*) στη δασμολογική ποσόστωση ΕΕ για το «μαλακό σιτάρι (μέσης και χαμηλής ποιότητας)», με διατήρηση του τρέχοντος συντελεστή των 12 EUR/τόνο για τη δασμολογική ποσόστωση.

Προστίθενται 890 τόνοι (*erga omnes*) στη δασμολογική ποσόστωση ΕΕ για το «κριθάρι», με διατήρηση του τρέχοντος συντελεστή των 16 EUR/τόνο για τη δασμολογική ποσόστωση.

Προστίθενται 890 τόνοι (*erga omnes*) στη δασμολογική ποσόστωση ΕΕ για το «κριθάρι ζυθοποιίας», με διατήρηση του τρέχοντος συντελεστή των 8 EUR/τόνο για τη δασμολογική ποσόστωση.

Προστίθενται 35 914 τόνοι (*erga omnes*) στη δασμολογική ποσόστωση ΕΕ για τον «αραβόσιτο», με διατήρηση του τρέχοντος συντελεστή του 0 % για τη δασμολογική ποσόστωση.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Δημοκρατία της Αργεντινής κοινοποιούν η μία στην άλλη την ολοκλήρωση των εσωτερικών διαδικασιών τους για την έναρξη ισχύος της συμφωνίας. Η συμφωνία θα τεθεί σε ισχύ 14 ημέρες μετά την ημερομηνία της παραλαβής της πλέον πρόσφατης κοινοποίησης.

Σας παρακαλώ να μου επιβεβαιώσετε εάν η κυβέρνησή σας συμφωνεί ως προς το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής. Σε περίπτωση καταφατικής απάντησης, η παρούσα επιστολή και η εκ μέρους σας γραπτή επιβεβαίωση θα αποτελέσουν από κοινού συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Αργεντινής.»

Λαμβάνω την τιμή να εκφράσω τη συμφωνία της κυβέρνησής μου με την ανωτέρω επιστολή.

Με ιδιαίτερη εκτίμηση,

Για την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Αργεντινής

**Τροποποίηση της Διεθνούς Σύμβασης για την Εναρμόνιση των Ελέγχων των Εμπορευμάτων στα Σύνορα  
(εναρμονιστική Σύμβαση), Γενεύη, 21 Οκτωβρίου 1982 <sup>(1)</sup>**

Σύμφωνα με την κοινοποίηση με τα στοιχεία C.N.534.2011.TREATIES – 1 από τον θεματοφύλακα του ΟΗΕ, τίθεται σε ισχύ στις 30 Νοεμβρίου 2011 το ακόλουθο κείμενο του παραρτήματος 9 της εναρμονιστικής Σύμβασης:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 9

**ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΩΝ ΔΙΕΛΕΥΣΗΣ ΤΩΝ ΣΥΝΟΡΩΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΕΣ  
ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ**

Άρθρο 1

**Αρχές**

1. Το παρόν παράρτημα, για τη συμπλήρωση των διατάξεων της σύμβασης, αποσκοπεί στον καθορισμό των μέτρων που πρέπει να ληφθούν προκειμένου να διευκολυνθεί και να επιταχυνθεί η διέλευση των συνόρων για τις διεθνείς σιδηροδρομικές μεταφορές.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να συνεργαστούν για την όσο το δυνατόν πληρέστερη τυποποίηση των διατυπώσεων και των απαιτήσεων σχετικά με τα έγγραφα και τις διαδικασίες σε όλους τους τομείς που συνδέονται με τη μεταφορά εμπορευμάτων σιδηροδρομικώς.

Άρθρο 2

**Ορισμός**

Ως «μεθοριακός σταθμός (κόμβος)» νοείται ο σιδηροδρομικός σταθμός όπου διεκπεραιώνονται οι επιχειρησιακές ή διοικητικές διαδικασίες που επιτρέπουν στις σιδηροδρομικές εμπορευματικές μεταφορές τη διέλευση των συνόρων. Ο σιδηροδρομικός αυτός σταθμός μπορεί να είναι στα σύνορα ή κοντά στα σύνορα.

Άρθρο 3

**Διέλευση των συνόρων από τους υπαλλήλους και άλλα πρόσωπα που συμμετέχουν στις διεθνείς σιδηροδρομικές μεταφορές**

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη καταβάλλουν προσπάθεια για την απλούστευση των διαδικασιών χορήγησης θεωρήσεων στο προσωπικό των αμαξοστοιχιών, των συστημάτων ψύξης, στα πρόσωπα που συνοδεύουν εμπορευματικές μεταφορές και στους υπαλλήλους των μεθοριακών σταθμών (κόμβων) που απασχολούνται στις διεθνείς σιδηροδρομικές μεταφορές σύμφωνα με την εθνική βέλτιστη πρακτική που εφαρμόζεται για όλους τους αιτούντες θεωρήση.
2. Η διαδικασία διέλευσης των συνόρων για τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, καθώς και όσον αφορά τα επίσημα έγγραφα που επιβεβαιώνουν την ιδιότητά τους, καθορίζεται βάσει διμερών συμφωνιών.
3. Κατά τη διενέργεια κοινών ελέγχων, οι υπάλληλοι των συνοριακών, τελωνειακών και λοιπών αρχών που διενεργούν ελέγχους στους μεθοριακούς σταθμούς (κόμβους) διέρχονται, στο πλαίσιο της εκτέλεσης των υπηρεσιακών καθηκόντων τους, τα σύνορα του κράτους βάσει των εγγράφων που ορίζουν τα συμβαλλόμενα μέρη για τους υπηκόους τους.

Άρθρο 4

**Απαιτήσεις για τους μεθοριακούς σταθμούς (κόμβους)**

Για τον εξορθολογισμό και την επιτάχυνση των απαιτούμενων διατυπώσεων στους μεθοριακούς σταθμούς (κόμβους), τα συμβαλλόμενα μέρη τηρούν τις ακόλουθες ελάχιστες απαιτήσεις για τους εν λόγω μεθοριακούς σταθμούς που είναι ανοικτοί στις διεθνείς σιδηροδρομικές μεταφορές:

- 1) Οι μεθοριακοί σταθμοί (κόμβοι) διαθέτουν κτίρια (χώρους), εξοπλισμό, εγκαταστάσεις και τεχνικό εξοπλισμό που επιτρέπουν τη διενέργεια ελέγχων σε καθημερινή και εικοσιτετράωρη βάση, εάν το δικαιολογεί και το απαιτεί ο όγκος των εμπορευματικών μεταφορών.
- 2) Οι μεθοριακοί σταθμοί (κόμβοι) όπου διενεργούνται φυτουγειονομικοί, κτηνιατρικοί και άλλοι έλεγχοι διαθέτουν τεχνικό εξοπλισμό.
- 3) Η μεταφορική και κυκλοφοριακή ικανότητα των μεθοριακών σταθμών (κόμβων) και των παρακείμενων σιδηροδρομικών γραμμών πρέπει να είναι ανάλογες με τον όγκο των μεταφορών.
- 4) Πρέπει να υπάρχουν ζώνες ελέγχου και αποθήκες για την προσωρινή εναπόθεση των εμπορευμάτων που υπόκεινται σε τελωνειακούς ή άλλους ελέγχους.
- 5) Πρέπει να υπάρχουν εξοπλισμός, εγκαταστάσεις, τεχνολογία των πληροφοριών και συστήματα επικοινωνιών που επιτρέπουν την έγκαιρη ανταλλαγή πληροφοριών, μεταξύ άλλων σχετικά με τα εμπορεύματα που φθάνουν στους μεθοριακούς σταθμούς (κόμβους), με βάση τα στοιχεία που αναφέρονται στη σιδηροδρομική φορτωτική και στην τελωνειακή διασάφηση.

<sup>(1)</sup> EE L 126 της 12.5.1984, σ. 1.



- 6) Στους μεθοριακούς σταθμούς (κόμβους) πρέπει να υπάρχει επαρκές ειδικευμένο προσωπικό των σιδηροδρομικών, τελωνειακών, συνοριακών και λοιπών αρχών, ώστε να μπορεί να ανταποκριθεί στον όγκο των εμπορευματικών μεταφορών.
- 7) Οι μεθοριακοί σταθμοί (κόμβοι) διαθέτουν τεχνικό εξοπλισμό, εγκαταστάσεις, τεχνολογία των πληροφοριών και συστήματα επικοινωνιών ώστε να μπορούν, πριν από την άφιξη τροχαίου υλικού στα σύνορα, να λαμβάνουν και να χρησιμοποιούν δεδομένα σχετικά με την τεχνική έγκριση και τους τεχνικούς ελέγχους του τροχαίου υλικού που διενεργούνται από τις αρχές και τους σιδηροδρόμους στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων τους, εκτός εάν τα συμβαλλόμενα μέρη θεσπίσουν άλλες ρυθμίσεις για την εκπλήρωση αυτών των καθηκόντων.

#### Άρθρο 5

##### Συνεργασία μεταξύ όμορων χωρών στους μεθοριακούς σταθμούς (κόμβους)

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7 της σύμβασης, τα συμβαλλόμενα μέλη συντονίζουν τις ενέργειές τους όσον αφορά τον έλεγχο του τροχαίου υλικού, των εμπορευματοκιβωτίων, των φορταμαξών ημιρυμουλκούμενων και των εμπορευμάτων, καθώς και την επεξεργασία των φορτωτικών και συνοδευτικών εγγράφων και καταβάλλουν προσπάθειες για την οργάνωση όλων των μορφών κοινών ελέγχων βάσει διμερών συμφωνιών.

#### Άρθρο 6

##### Έλεγχοι

Τα συμβαλλόμενα μέρη:

- 1) καθιερώνουν έναν μηχανισμό αμοιβαίας αναγνώρισης όλων των ελέγχων του τροχαίου υλικού, των εμπορευματοκιβωτίων, των φορταμαξών ημιρυμουλκούμενων και των εμπορευμάτων, εφόσον οι στόχοι αυτών των ελέγχων συμπίπτουν·
- 2) διενεργούν τους τελωνειακούς ελέγχους σύμφωνα με την αρχή της επιλογής βάσει της εκτίμησης και διαχείρισης των κινδύνων. Κατά γενικό κανόνα, δεν πραγματοποιείται υλικός έλεγχος εάν έχουν παρασχεθεί οι απαιτούμενες πληροφορίες σχετικά με τα εμπορεύματα και εάν τα εμπορεύματα περιέχονται σε κατάλληλα κλεισμένο και σφραγισμένο τροχαίο υλικό, εμπορευματοκιβώτιο, φορτάμαξα ημιρυμουλκούμενων ή φορτάμαξα·
- 3) διενεργούν απλουστευμένους ελέγχους στους μεθοριακούς σταθμούς (κόμβους) και μεταφέρουν, κατά το δυνατόν, ορισμένους ελέγχους στους σταθμούς αναχώρησης και προορισμού·
- 4) Με την επιφύλαξη του άρθρου 10 της σύμβασης, του άρθρου 4 του παραρτήματος 2, του άρθρου 5 του παραρτήματος 3 και του άρθρου 5 του παραρτήματος 4, στα εμπορεύματα υπό καθεστώς διαμετακόμισης διενεργούνται έλεγχοι μόνο στις περιπτώσεις στις οποίες αυτοί δικαιολογούνται λόγω πραγματικών περιστάσεων ή κινδύνων.

#### Άρθρο 7

##### Χρονικά όρια

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη εξασφαλίζουν την τήρηση των χρονικών ορίων που καθορίζονται στις διμερείς συμφωνίες για τις τεχνικές εργασίες που αφορούν την παραλαβή και την παράδοση των αμαξοστοιχιών στους μεθοριακούς σταθμούς (κόμβους), περιλαμβανομένων όλων των ελέγχων, και προσπαθούν να μειώσουν αυτά τα χρονικά όρια βελτιώνοντας τη χρησιμοποιούμενη τεχνολογία και τον εξοπλισμό. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να μειώσουν όσο το δυνατόν περισσότερο το χρονικό όριο κατά τα επόμενα έτη.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη καταγράφουν τις καθυστερήσεις των αμαξοστοιχιών ή φορταμαξών στους μεθοριακούς σταθμούς (κόμβους) και διαβιβάζουν τις πληροφορίες αυτές στα ενδιαφερόμενα μέρη, τα οποία τις εξετάζουν και προτείνουν μέτρα για τη μείωση των καθυστερήσεων.

#### Άρθρο 8

##### Στοιχεία τεκμηρίωσης

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη εξασφαλίζουν ότι οι φορτωτικές και τα συνοδευτικά έγγραφα είναι ορθά καταρτισμένα σύμφωνα με τη νομοθεσία των χωρών εισαγωγής και διαμετακόμισης.
2. Στις μεταξύ τους σχέσεις, τα συμβαλλόμενα μέρη καταβάλλουν προσπάθεια να περιορίσουν τα έγγραφα σε χαρτί και να απλουστεύσουν τις διαδικασίες τεκμηρίωσης χρησιμοποιώντας ηλεκτρονικά συστήματα για την ανταλλαγή των πληροφοριών που περιλαμβάνονται στις σιδηροδρομικές φορτωτικές και στις τελωνειακές διασαφήσεις που συνοδεύουν τα εμπορεύματα, οι οποίες έχουν καταρτισθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία των συμβαλλόμενων μερών.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη καταβάλλουν προσπάθεια να παράσχουν εγκαίρως στις τελωνειακές αρχές τις πληροφορίες σχετικά με την άφιξη των εμπορευμάτων στους μεθωριακούς σταθμούς (κόμβους) οι οποίες αναφέρονται στη σιδηροδρομική φορτωτική και στην τελωνειακή διασάφηση. Η μορφή αυτών των πληροφοριών, καθώς και η διαδικασία και οι προθεσμίες για τη διαβίβασή τους καθορίζονται από τα συμβαλλόμενα μέρη.

#### Άρθρο 9

#### **Χρήση σιδηροδρομικής φορτωτικής CIM/SMGS**

Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να χρησιμοποιούν, αντί των άλλων φορτωτικών που καθορίζονται επί του παρόντος στις διεθνείς συνθήκες, τη σιδηροδρομική φορτωτική CIM/SMGS, η οποία θα μπορούσε να αποτελέσει συγχρόνως τελωνειακό έγγραφο.»

---

# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1234/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Νοεμβρίου 2011

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1245/2010 σχετικά με το άνοιγμα ενωσιακών δασμολογικών ποσοστώσεων για αιγοπρόβατα και αιγοπρόβειο κρέας για το έτος 2011

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 144 παράγραφος 1 και το άρθρο 148, σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1245/2010 της Επιτροπής <sup>(2)</sup> προβλέπει το άνοιγμα ενωσιακών δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής για αιγοπρόβατα και αιγοπρόβειο κρέας για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011.
- (2) Η συμφωνία με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Αυστραλίας, σύμφωνα με το άρθρο XXIV:6 και το άρθρο XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (GATT) 1994 όσον αφορά την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της διαδικασίας προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση <sup>(3)</sup> (στο εξής η «συμφωνία»), η οποία εγκρίθηκε με την απόφαση 2011/768/ΕΕ του Συμβουλίου <sup>(4)</sup>, προβλέπει για

την Αυστραλία τη χορήγηση πρόσθετης ετήσιας δασμολογικής ποσόστωσης για ποσότητα 400 τόνων (βάρος σφαγίου), η οποία θα πρέπει να προστεθεί στη διαθέσιμη για το 2011 ποσότητα δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1245/2010.

- (3) Επομένως, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1245/2010 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της διαχειριστικής επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1245/2010, η σειρά σχετικά με την Αυστραλία αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

			«	09.2105	09.2106	09.2012	Αυστραλία	19 186»
--	--	--	---	---------	---------	---------	-----------	---------

### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Δεκεμβρίου 2011.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Νοεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,  
Dacian CIOLOS  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 338 της 22.12.2010, σ. 37.

<sup>(3)</sup> Βλέπε σελίδα 7 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

<sup>(4)</sup> Βλέπε σελίδα 6 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1235/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 2011

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τη διαβάθμιση της πρόσφυσης των ελαστικών επισώτρων σε υγρό οδόστρωμα, τη μέτρηση της αντίστασης κύλισης και τη διαδικασία επαλήθευσης

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1222/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2009, σχετικά με τη σήμανση των ελαστικών επισώτρων αναφορικά με την εξοικονόμηση καυσίμου και άλλες ουσιώδεις παραμέτρους<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 στοιχεία α) και γ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1222/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου έχει ως στόχο τον καθορισμό πλαισίου παροχής εναρμονισμένων πληροφοριών για τις παραμέτρους των ελαστικών επισώτρων μέσω σήμανσης, δίνοντας στους τελικούς χρήστες τη δυνατότητα να προβαίνουν σε τεκμηριωμένες επιλογές όταν αγοράζουν ελαστικά.
- (2) Η αντίσταση κύλισης των ελαστικών καθορίζει τη διαβάθμισή τους ως προς την εξοικονόμηση καυσίμου. Η μέτρηση της αντίστασης κύλισης πρέπει να είναι αναπαραγωγίμη, δηλαδή οι δοκιμές των ίδιων ελαστικών σε διαφορετικά εργαστήρια πρέπει να παράγουν τα ίδια αποτελέσματα ώστε να εξασφαλίζεται ισότιμη σύγκριση μεταξύ ελαστικών διαφορετικών προμηθευτών. Επιπλέον, η ορθή επαναληψιμότητα των αποτελεσμάτων των δοκιμών επιτρέπει στις αρχές εποπτείας της αγοράς όταν δοκιμάζουν τα ίδια ελαστικά να μη λαμβάνουν διαφορετικά αποτελέσματα από εκείνα των προμηθευτών.
- (3) Μια διαδικασία ευθυγράμμισης των εργαστηρίων δοκιμών όσον αφορά τη μέτρηση της αντίστασης κύλισης θα βελτιώνει την επαναληψιμότητα των αποτελεσμάτων των δοκιμών.
- (4) Δεδομένου ότι έχει αναπτυχθεί κατάλληλη μέθοδος δοκιμών πρόσφυσης σε υγρό οδόστρωμα σε επίπεδο ISO, πρέπει τώρα να καθιερωθεί διαβάθμιση της πρόσφυσης σε υγρό οδόστρωμα των ελαστικών C2 και C3, σύμφωνα με το άρθρο 11 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/2009.
- (5) Η σαφήνεια της διαδικασίας επαλήθευσης της συμμόρφωσης που προβλέπεται στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/2009 πρέπει να βελτιωθεί με την πρόβλεψη κατωφλίων βάσει των οποίων οι δηλωμένες τιμές που χρησιμοποιούνται για τις απαιτήσεις σήμανσης θεωρούνται ότι πληρούν τις απαιτήσεις του εν λόγω κανονισμού.
- (6) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1222/2009 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνωμοδότηση της επιτροπής που συγκροτήθηκε βάσει του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/2009,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

## Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/2009

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1222/2009 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο παράρτημα I μέρος Α: Κατηγορίες ως προς την εξοικονόμηση καυσίμου, η πρώτη φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η κατηγορία ως προς την εξοικονόμηση καυσίμου πρέπει να καθορίζεται βάσει του συντελεστή αντίστασης κύλισης (RRC) σύμφωνα με την κλίμακα “Α” έως “Γ” που καθορίζεται παρακάτω και μετράται σύμφωνα με το παράρτημα 6 του κανονισμού αριθ. 117 της ΟΕΕ/ΗΕ και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις του και ευθυγραμμίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του παραρτήματος IVα.»

- 2) Στο παράρτημα I μέρος Β: Κατηγορίες ως προς την πρόσφυση σε υγρό οδόστρωμα, το κείμενο και ο πίνακας αντικαθίστανται από τα ακόλουθα:

«1. Η κατηγορία των ελαστικών κατηγορίας C1 ως προς την πρόσφυση σε υγρό οδόστρωμα πρέπει να προσδιορίζεται βάσει του δείκτη πρόσφυσης σε υγρό οδόστρωμα (G) σύμφωνα με την κλίμακα “Α” έως “Γ” που καθορίζεται στον κατωτέρω πίνακα και υπολογίζεται σύμφωνα με το σημείο 3 και μετράται σύμφωνα με το παράρτημα V.

2. Η κατηγορία των ελαστικών κατηγορίας C2 και C3 ως προς την πρόσφυση σε υγρό οδόστρωμα πρέπει να προσδιορίζεται βάσει του δείκτη πρόσφυσης σε υγρό οδόστρωμα (G) σύμφωνα με την κλίμακα “Α” έως “Γ” που υπολογίζεται σύμφωνα με το σημείο 3 και μετράται σύμφωνα με το πρότυπο ISO 15222:2011 όπου πρέπει να χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα τυποποιημένα ελαστικά δοκιμής αναφοράς (SRTT):

- i) για τα ελαστικά C2, τα SRTT 225/75 R 16 C, ASTM F 2872-11·
- ii) για τα ελαστικά C3 με ονομαστικό πλάτος διατομής μικρότερο των 285 mm, τα SRTT 245/70R19.5, ASTM F 2871-11·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 342 της 22.12.2009, σ. 46.

iii) για τα ελαστικά C3 με ονομαστικό πλάτος διατομής μεγαλύτερο ή ίσο με 285 mm, τα SRTT 315/70R22.5, ASTM F 2870-11.

3. Υπολογισμός του δείκτη πρόσφυσης σε υγρό οδόστρωμα (G)

$$G = G(T) - 0,03$$

όπου:  $G(T)$  = δείκτης πρόσφυσης σε υγρό οδόστρωμα του υποψήφιου ελαστικού όπως μετράται σε έναν κύκλο δοκιμής

Ελαστικά κατηγορίας C1		Ελαστικά κατηγορίας C2		Ελαστικά κατηγορίας C3	
G	Κατηγορία ως προς την πρόσφυση σε υγρό οδόστρωμα	G	Κατηγορία ως προς την πρόσφυση σε υγρό οδόστρωμα	G	Κατηγορία ως προς την πρόσφυση σε υγρό οδόστρωμα
$1,55 \leq G$	A	$1,40 \leq G$	A	$1,25 \leq G$	A
$1,40 \leq G \leq 1,54$	B	$1,25 \leq G \leq 1,39$	B	$1,10 \leq G \leq 1,24$	B
$1,25 \leq G \leq 1,39$	C	$1,10 \leq G \leq 1,24$	C	$0,95 \leq G \leq 1,09$	C
Άδειο	D	Άδειο	D	$0,80 \leq G \leq 0,94$	D
$1,10 \leq G \leq 1,24$	E	$0,95 \leq G \leq 1,09$	E	$0,65 \leq G \leq 0,79$	E
$G \leq 1,09$	F	$G \leq 0,94$	F	$G \leq 0,64$	F
Άδειο	G	Άδειο	G	Άδειο	G».

3) Παράρτημα IV: Διαδικασία επαλήθευσης, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

**Διαδικασία επαλήθευσης**

Η συμμόρφωση των δηλωθεισών κατηγοριών εξοικονόμησης καυσίμου και πρόσφυσης σε υγρό οδόστρωμα, καθώς της δηλωθείσας κατηγορίας εξωτερικού θορύβου κύλισης και της δηλωθείσας τιμής αξιολογείται για κάθε τύπο ελαστικού ή κάθε ομάδα ελαστικών όπως ορίζεται από τον προμηθευτή, σύμφωνα με μία από τις ακόλουθες διαδικασίες:

- a) (i) πρώτα δοκιμάζεται ένα μεμονωμένο ελαστικό ή σειρά ελαστικών. Εάν οι μετρούμενες τιμές αντιστοιχούν στις δηλωθείσες κατηγορίες ή στη δηλωθείσα τιμή εξωτερικού θορύβου κύλισης λαμβανόμενων υπόψη των ανοχών του πίνακα 1, το ελαστικό θεωρείται ότι υπερβλήθη επιτυχώς στη δοκιμή και
- (ii) εάν οι μετρούμενες τιμές δεν αντιστοιχούν στις δηλωθείσες κατηγορίες ή στη δηλωθείσα τιμή εξωτερικού θορύβου κύλισης εντός του εύρους τιμών του πίνακα 1, τρία επιπλέον ελαστικά ή σειρές ελαστικών υποβάλλονται σε δοκιμή. Για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης προς τις δηλωθείσες πληροφορίες εντός του εύρους τιμών του πίνακα 1 χρησιμοποιείται η μέση τιμή μέτρησης που προκύπτει από τα τρία ελαστικά ή σειρές ελαστικών που υποβλήθηκαν σε δοκιμή ή
- β) σε περίπτωση που οι σημασμένες κατηγορίες ή τιμές απορρέουν από αποτελέσματα δοκιμών για έγκριση τύπου που προέκυψαν σύμφωνα με την οδηγία 2001/43/ΕΚ, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 661/2009, ή τον κανονισμό αριθ. 117 της ΟΕΕ/ΗΕ και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους, τα κράτη μέλη μπορούν να χρησιμοποιούν τα στοιχεία των μετρήσεων που προκύπτουν από τις δοκιμές συμμόρφωσης ελαστικών παραγωγής.

Οι αξιολογήσεις των στοιχείων των μετρήσεων από τις δοκιμές συμμόρφωσης ελαστικών παραγωγής πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τα επιτρεπόμενα περιθώρια που ορίζονται στον πίνακα 1.

Πίνακας 1

Μετρούμενη παράμετρος	Ανοχές επαλήθευσης
Συντελεστής αντίστασης κύλισης (εξοικονόμηση καυσίμου)	Η ευθυγραμμισμένη μετρούμενη τιμή δεν υπερβαίνει κατά περισσότερο από 0,3 kg/1 000kg το άνω όριο (ανώτατη τιμή του συντελεστή αντίστασης κύλισης RRC) της δηλωθείσας κατηγορίας.
Εξωτερικός θόρυβος κύλισης	Η μετρούμενη τιμή δεν υπερβαίνει κατά περισσότερο από 1 dB(A) τη δηλωθείσα τιμή του N.
Πρόσφυση σε υγρό οδόστρωμα	Η μετρούμενη τιμή δεν είναι μικρότερη από το κατώτατο όριο (κατώτατη τιμή του G) της δηλωθείσας κατηγορίας. »

4) Το κείμενο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού προστίθεται ως παράρτημα ΙVα.

*Άρθρο 2*

**Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Μαΐου 2012.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IVα

**Διαδικασία ευθυγράμμισης εργαστηρίων για τη μέτρηση της αντίστασης κύλισης**

## 1. ΟΡΙΣΜΟΙ

Για τους σκοπούς της διαδικασίας ευθυγράμμισης των εργαστηρίων ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- 1) “Εργαστήριο αναφοράς”: εργαστήριο το οποίο αποτελεί μέρος δικτύου εργαστηρίων τα στοιχεία των οποίων έχουν δημοσιευθεί για τους σκοπούς της διαδικασίας ευθυγράμμισης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, και δύναται να πετύχει την καθοριζόμενη στο σημείο 3 ακρίβεια των αποτελεσμάτων δοκιμών.
- 2) “Υποψήφιο εργαστήριο”: εργαστήριο που συμμετέχει στη διαδικασία ευθυγράμμισης το οποίο δεν είναι εργαστήριο αναφοράς.
- 3) “Ελαστικό ευθυγράμμισης”: ελαστικό το οποίο υποβάλλεται σε δοκιμή με σκοπό να διεξαχθεί η διαδικασία ευθυγράμμισης.
- 4) “Σειρά ελαστικών ευθυγράμμισης”: σύνολο πέντε ή περισσότερων ελαστικών ευθυγράμμισης.
- 5) “Προσδιορισμένη τιμή”: η θεωρητική τιμή ενός ελαστικού ευθυγράμμισης όπως μετράται από θεωρητικό εργαστήριο αντιπροσωπευτικό του δικτύου των εργαστηρίων αναφοράς και το οποίο χρησιμοποιείται για τη διαδικασία ευθυγράμμισης.

## 2. ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

## 2.1. Αρχή

Ο μετρούμενος συντελεστής αντίστασης κύλισης ( $RRC_m$ ) σε εργαστήριο αναφοράς ( $l$ ) ευθυγραμμίζεται με τις προσδιορισμένες τιμές του δικτύου των εργαστηρίων αναφοράς.

Ο  $RRC_m$  σε υποψήφιο εργαστήριο ( $c$ ) ευθυγραμμίζεται μέσω ενός εργαστηρίου αναφοράς της επιλογής του από το δίκτυο.

## 2.2. Απαιτήσεις επιλογής ελαστικών

Για τη διαδικασία ευθυγράμμισης επιλέγεται σειρά πέντε ή περισσότερων ελαστικών ευθυγράμμισης σύμφωνα με τα ακόλουθα κριτήρια. Επιλέγεται μία σειρά ελαστικών από κοινού για τα ελαστικά κατηγοριών C1 και C2 και μία σειρά για τα ελαστικά κατηγορίας C3.

- α) Η σειρά ελαστικών ευθυγράμμισης επιλέγεται έτσι ώστε να καλύπτει διαφορετικές τιμές  $RRC$  για τα ελαστικά κατηγοριών C1 και C2 ή για τα ελαστικά κατηγορίας C3. Σε κάθε περίπτωση, η διαφορά μεταξύ της μεγαλύτερης και της μικρότερης τιμής  $RRC_m$  της σειράς ελαστικών ισούται τουλάχιστον με

i) 3 kg/t για τα ελαστικά κατηγοριών C1 και C2, και

ii) 2 kg/t για τα ελαστικά κατηγορίας C3

- β) Οι τιμές  $RRC_m$  στα υποψήφια εργαστήρια ή στα εργαστήρια αναφοράς ( $c$  ή  $l$ ) με βάση τις δηλωθείσες τιμές  $RRC$  για κάθε ελαστικό ευθυγράμμισης της σειράς διατάσσονται ως εξής και κατανέμονται ομοιόμορφα:

i) 1,0 +/- 0,5 kg/t για ελαστικά κατηγοριών C1 και C2, και

ii) 1,0 +/- 0,5 kg/t ελαστικά κατηγορίας C3.

- γ) Το πλάτος διατομής των επιλεγμένων ελαστικών για κάθε ευθυγράμμιση είναι:

i)  $\leq 245$  mm για τις μηχανές που μετρούν ελαστικά των κατηγοριών C1 και C2, και

ii)  $\leq 385$  mm για τις μηχανές που μετρούν ελαστικά κατηγορίας C3.

- δ) Η εξωτερική διάμετρος των επιλεγμένων ελαστικών για κάθε ευθυγράμμιση είναι:

i) μεταξύ 510 και 800 mm για μηχανές που μετρούν ελαστικά των κατηγοριών C1 και C2, και

ii) μεταξύ 771 και 1 143 mm για μηχανές που μετρούν ελαστικά κατηγορίας C3.



- ε) Οι τιμές του δείκτη φόρτισης καλύπτουν επαρκώς το φάσμα των προς δοκιμή ελαστικών, διασφαλίζοντας ότι και οι τιμές της δύναμης της αντίστασης κύλισης (RRF) καλύπτουν επίσης το φάσμα των προς δοκιμή ελαστικών.

Κάθε ελαστικό ευθυγράμμισης ελέγχεται πριν από τη χρήση και αντικαθίσταται όταν:

- α) παρουσιάζεται σε κατάσταση που το καθιστά ακατάλληλο για χρήση σε περαιτέρω δοκιμές, ή/και  
β) παρατηρούνται αποκλίσεις του  $RRC_m$  μεγαλύτερες από 1,5 τοις εκατό σε σχέση με προγενέστερες μετρήσεις μετά τη διόρθωση οποιασδήποτε παρέκκλισης της μηχανής.

### 2.3. Μέθοδος μετρήσεων

Το εργαστήριο αναφοράς μετρά κάθε ελαστικό ευθυγράμμισης τέσσερις φορές και λαμβάνει τα τρία τελευταία αποτελέσματα για περαιτέρω ανάλυση, σύμφωνα με την παράγραφο 4 του παραρτήματος 6 του κανονισμού αριθ. 117 της ΟΕΕ/ΗΕ, συμπεριλαμβανομένων των μεταγενέστερων τροποποιήσεων του, και εφαρμόζει τις προϋποθέσεις της παραγράφου 3 του παραρτήματος 6 του κανονισμού αριθ. 117 της ΟΕΕ/ΗΕ, συμπεριλαμβανομένων των μεταγενέστερων τροποποιήσεων του.

Το υποψήφιο εργαστήριο αναφοράς μετρά κάθε ελαστικό ευθυγράμμισης ( $n + 1$ ) φορές, όπου το  $n$  ορίζεται στο τμήμα 5, και λαμβάνει τα  $n$  τελευταία αποτελέσματα για περαιτέρω ανάλυση, σύμφωνα με την παράγραφο 4 του παραρτήματος 6 του κανονισμού αριθ. 117 της ΟΕΕ/ΗΕ, συμπεριλαμβανομένων των μεταγενέστερων τροποποιήσεων του, και εφαρμόζει τις προϋποθέσεις της παραγράφου 3 του παραρτήματος 6 του κανονισμού αριθ. 117 της ΟΕΕ/ΗΕ, συμπεριλαμβανομένων των μεταγενέστερων τροποποιήσεων του.

Κάθε φορά που εκτελείται μέτρηση ελαστικού ευθυγράμμισης, το συγκρότημα ελαστικού/τροχού αφαιρείται από το μηχάνημα και ακολουθείται εκ νέου από την αρχή ολόκληρη η διαδικασία δοκιμής που ορίζεται στην παράγραφο 4 του παραρτήματος 6 του κανονισμού αριθ. 117 της ΟΕΕ/ΗΕ, συμπεριλαμβανομένων των μεταγενέστερων τροποποιήσεων του.

Το υποψήφιο εργαστήριο ή το εργαστήριο αναφοράς υπολογίζει:

- α) τη μετρηθείσα τιμή κάθε ελαστικού ευθυγράμμισης για κάθε μέτρηση σύμφωνα με τις παραγράφους 6.2. και 6.3 του παραρτήματος 6 του κανονισμού αριθ. 117 της ΟΕΕ/ΗΕ, συμπεριλαμβανομένων των μεταγενέστερων τροποποιήσεων του (δηλαδή διορθωμένη για θερμοκρασία 25 °C και διάμετρο τυμπάνου 2 m),  
β) τη μέση τιμή των τριών (στην περίπτωση των εργαστηρίων αναφοράς) ή  $n$  (στην περίπτωση των υποψήφιων εργαστηρίων) τελευταίων μετρηθεισών τιμών για κάθε ελαστικό ευθυγράμμισης, και  
γ) την τυπική απόκλιση ( $\sigma_m$ ) ως εξής:

$$\sigma_m = \sqrt{\frac{1}{p} \cdot \sum_{i=1}^p \sigma_{m,i}^2}$$

$$\sigma_{m,i} = \sqrt{\frac{1}{n-2} \cdot \sum_{j=2}^n \left( Cr_{i,j} - \frac{1}{n-1} \cdot \sum_{j=2}^n Cr_{i,j} \right)^2}$$

όπου:

- $i$  είναι η αρίθμηση από 1 έως  $p$  για το πλήθος των ελαστικών ευθυγράμμισης  
 $j$  είναι η αρίθμηση από 2 έως  $n$  για το πλήθος των επαναλήψεων της κάθε μέτρησης για δεδομένο τύπο ελαστικού ευθυγράμμισης  
 $n$  είναι το πλήθος επαναλήψεων για τις μετρήσεις των ελαστικών ( $n \geq 4$ )  
 $p$  είναι το πλήθος των ελαστικών ευθυγράμμισης ( $p \geq 5$ )

### 2.4. Μορφώτυπα δεδομένων προς χρήση στους υπολογισμούς και τα αποτελέσματα

- Οι μετρούμενες τιμές RRC, διορθωμένες για διάμετρο τυμπάνου και θερμοκρασία, στρογγυλεύονται σε 2 δεκαδικές θέσεις.
- Στη συνέχεια οι υπολογισμοί πραγματοποιούνται με όλα τα ψηφία: δεν πραγματοποιείται άλλη στρογγύλευση, με εξαίρεση τις τελικές εξισώσεις ευθυγράμμισης.
- Όλες οι τιμές τυπικής απόκλισης εμφανίζονται με 3 δεκαδικές θέσεις.
- Όλες οι τιμές RRC εμφανίζονται με 2 δεκαδικές θέσεις.
- Όλοι οι συντελεστές ευθυγράμμισης ( $A1_1$ ,  $B1_1$ ,  $A2_c$  και  $B2_c$ ) στρογγυλεύονται και εμφανίζονται με 4 δεκαδικές θέσεις.

## 3. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΓΙΑ ΤΑ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΚΑΙ ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΤΙΜΩΝ

Οι προσδιορισμένες τιμές κάθε ελαστικού ευθυγράμμισης καθορίζονται από δίκτυο εργαστηρίων αναφοράς. Μετά την παρέλευση διετίας, το δίκτυο αξιολογεί τη σταθερότητα και την ισχύ των προσδιορισμένων τιμών.

Κάθε εργαστήριο αναφοράς που συμμετέχει στο δίκτυο πληροί τις προδιαγραφές του παραρτήματος 6 του κανονισμού αριθ. 117 της ΟΕΕ/ΗΕ, συμπεριλαμβανομένων των μεταγενέστερων τροποποιήσεών του, και έχει τυπική απόκλιση ( $\sigma_m$ ) η οποία:

- i) δεν υπερβαίνει τα 0,05 kg/t για ελαστικά των κατηγοριών C1 και C2, και
- ii) δεν υπερβαίνει τα 0,05 kg/t για ελαστικά κατηγορίας C3.

Τα σύνολα ελαστικών ευθυγράμμισης που πληρούν την προδιαγραφή του σημείου 2.2 μετρώνται σύμφωνα με το σημείο 2.3 για κάθε εργαστήριο αναφοράς του δικτύου.

Η προσδιορισμένη τιμή κάθε ελαστικού ευθυγράμμισης είναι ο μέσος όρος των μετρηθεισών τιμών που παρέχουν τα εργαστήρια αναφοράς του δικτύου για το συγκεκριμένο ελαστικό αναφοράς.

## 4. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΗ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΥ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΜΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΤΙΜΕΣ

Κάθε εργαστήριο αναφοράς (I) ευθυγραμμίζεται με τις προσδιορισμένες τιμές της σειράς ελαστικών ευθυγράμμισης με τη χρήση τεχνικής γραμμικής παλινδρόμησης, A1<sub>I</sub> και B1<sub>I</sub>, που υπολογίζεται ως εξής:

$$RRC = A1_I * RRC_{m,I} + B1_I$$

όπου:

RRC είναι η προσδιορισμένη τιμή του συντελεστή αντίστασης κύλισης·

RRC<sub>m</sub> είναι η τιμή του συντελεστή αντίστασης κύλισης που μετράται από το εργαστήριο αναφοράς «I» (περιλαμβανομένων των διορθώσεων θερμοκρασίας και διαμέτρου του τυμπάνου)

## 5. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΓΙΑ ΥΠΟΨΗΦΙΑ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ

Τα υποψήφια εργαστήρια επαναλαμβάνουν τη διαδικασία ευθυγράμμισης τουλάχιστον ανά διετία, καθώς και οποτεδήποτε διενεργείται κάποια σημαντική αλλαγή στη μηχανή ή παρατηρείται οποιαδήποτε παρέκκλιση στα δεδομένα παρακολούθησης ελαστικού της υποψήφιας μηχανής.

Από το υποψήφιο εργαστήριο και από ένα εργαστήριο αναφοράς μετράται σύμφωνα με το σημείο 2.3 κοινή σειρά πέντε διαφορετικών ελαστικών που πληρούν την προδιαγραφή του σημείου 2.2. Κατόπιν αιτήματος του υποψήφιου εργαστηρίου είναι δυνατόν να μετρηθούν περισσότερα από πέντε ελαστικά ευθυγράμμισης.

Το υποψήφιο εργαστήριο παρέχει στο επιλεγμένο εργαστήριο αναφοράς τη σειρά ελαστικών ευθυγράμμισης.

Το εργαστήριο αναφοράς (c) πληροί τις προδιαγραφές του παραρτήματος 6 του κανονισμού αριθ. 117 της ΟΕΕ/ΗΕ, συμπεριλαμβανομένων των μεταγενέστερων τροποποιήσεών του, και έχει κατά προτίμηση τιμές τυπικής απόκλισης ( $\sigma_m$ ) που:

- i) δεν υπερβαίνουν τα 0,075 kg/t για ελαστικά των κατηγοριών C1 και C2, και
- ii) δεν υπερβαίνουν τα 0,06 kg/t για ελαστικά κατηγορίας C3.

Εάν οι τιμές της τυπικής απόκλισης ( $\sigma_m$ ) του υποψήφιου εργαστηρίου υπερβαίνουν τις ανωτέρω τιμές για τρεις μετρήσεις, τότε το πλήθος επαναλήψεων των μετρήσεων αυξάνεται ως εξής:

$$n = (\sigma_m/\gamma)^2, \text{ στρογγυλεμένο στην πλησιέστερη υψηλότερη ακέραια τιμή,}$$

όπου:

$\gamma = 0,043$  kg/t για ελαστικά των κατηγοριών C1 και C2

$\gamma = 0,035$  kg/t για ελαστικά κατηγορίας C3

## 6. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΗ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΥ

Ένα εργαστήριο αναφοράς (I) του δικτύου υπολογίζει τη συνάρτηση γραμμικής παλινδρόμησης του υποψήφιου εργαστηρίου (c), A2<sub>c</sub> και B2<sub>c</sub>, ως εξής:

$$RRC_{m,I} = A2_c \times RRC_{m,c} + B2_c$$

όπου:

$RRC_{m,l}$  είναι η τιμή του συντελεστή αντίστασης κύλισης που μετράται από το εργαστήριο αναφοράς (l) (περιλαμβανομένων των διορθώσεων θερμοκρασίας και διαμέτρου του τυμπάνου)

$RRC_{m,c}$  είναι η τιμή του συντελεστή αντίστασης κύλισης που μετράται από το υποψήφιο εργαστήριο (c) (περιλαμβανομένων των διορθώσεων θερμοκρασίας και διαμέτρου του τυμπάνου)

Ο ευθυγραμμισμένος συντελεστής αντίστασης κύλισης (RRC) των ελαστικών που υποβάλλονται σε δοκιμή από το υποψήφιο εργαστήριο υπολογίζεται ως εξής:

$$RRC = (A1_l \times A2_c) \times RRC_{m,c} + (A1_l \times B2_c + B1_l)»$$

---

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1236/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 2011

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1828/2006 όσον αφορά τις επενδύσεις με τη χρήση μέσων χρηματοοικονομικής τεχνικής

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2006, περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 44 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οικονομική κρίση εξακολουθεί να πλήττει την Ένωση σε βαθμό μεγαλύτερο από ποτέ άλλοτε και απαιτείται να καταβληθούν νέες προσπάθειες για να επιτευχθεί ο στόχος της αειφόρου ανάπτυξης και της δημιουργίας θέσεων εργασίας.
- (2) Οι επενδύσεις στις επιχειρήσεις συμβάλλουν στο να δοθεί ώθηση στην ανάπτυξη, να ενισχυθεί η ανταγωνιστικότητα και να δημιουργηθούν θέσεις εργασίας.
- (3) Είναι αναγκαίο να ενισχυθούν τα μέτρα για την υποστήριξη των επιχειρήσεων. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να επιτρέπουν την πρόσβαση ευρύτερου φάσματος επιχειρήσεων στις επενδύσεις με τη χρήση μέσων χρηματοοικονομικής τεχνικής που καλύπτονται από το άρθρο 43 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1828/2006 της Επιτροπής, της 8ης Δεκεμβρίου 2006, για τη θέσπιση κανόνων σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 του Συμβουλίου περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1080/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης<sup>(2)</sup>, και όχι μόνο των επιχειρήσεων που βρίσκονται στο στάδιο της σύστασης, στα πρώτα στάδια ή στο στάδιο της επέκτασης.
- (4) Αυτού του είδους οι επενδύσεις πρέπει να γίνονται μόνο σε δραστηριότητες οι οποίες κρίνονται από τους διαχειριστές των μέσων χρηματοοικονομικής τεχνικής ως δυνητικά βιώσιμες από οικονομική άποψη και, κατά συνέπεια, να περιορίζονται στις περιπτώσεις στις οποίες η έλλειψη ρευστότητας που παρέχεται από τον χρηματοπιστωτικό τομέα απειλεί τη συνέχιση των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων των οικονομικά βιώσιμων επιχειρήσεων.

- (5) Τα μέτρα αυτά πρέπει να εφαρμόζονται μόνο σε επιστρεπτές επενδύσεις που έχουν πραγματοποιηθεί ή σε εγγυήσεις που έχουν παρασχεθεί για επιστρεπτές επενδύσεις μετά τη θέση σε ισχύ του παρόντος κανονισμού, στο πλαίσιο μιας επενδυτικής στρατηγικής που προβλέπεται από τις σχετικές συμφωνίες χρηματοδότησης. Σχετικά με τις χρηματοδοτικές συμφωνίες που έχουν συναφθεί πριν από τη θέση σε ισχύ του παρόντος κανονισμού, πρέπει να προβλεφθούν μεταβατικές διατάξεις για τις αντίστοιχες προσαρμογές της επενδυτικής στρατηγικής.
- (6) Η επιτροπή συντονισμού των Ταμείων δεν εξέδωσε γνώμη, έπειτα από την ψηφοφορία, σχετικά με τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το άρθρο 45 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1828/2006 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

## «Άρθρο 45

**Συμπληρωματικές διατάξεις που εφαρμόζονται στα μέσα χρηματοοικονομικής τεχνικής για τις επιχειρήσεις**

Τα μέσα χρηματοοικονομικής τεχνικής για τις επιχειρήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 43 παράγραφος 1 στοιχείο α) επενδύουν μόνο σε δραστηριότητες οι οποίες κρίνονται από τους διαχειριστές των μέσων χρηματοοικονομικής τεχνικής ως δυνητικά βιώσιμες από οικονομική άποψη.

Τα μέσα αυτά δεν επενδύουν σε επιχειρήσεις που αντιμετωπίζουν δυσχέρειες κατά την έννοια των κοινοτικών κατευθυντήριων γραμμών όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις για τη διάσωση και την αναδιάρθρωση προβληματικών επιχειρήσεων (\*), οι οποίες εφαρμόζονται από τις 10 Οκτωβρίου 2004.

(\*) ΕΕ C 244 της 1.10.2004, σ. 2.»

## Άρθρο 2

Οι συμφωνίες χρηματοδότησης που έχουν συναφθεί πριν από την 1η Δεκεμβρίου 2011 μπορούν να τροποποιηθούν ώστε να συμπεριλάβουν νέες επιστρεπτές επενδύσεις ή νέες εγγυήσεις για επιστρεπτές επενδύσεις σύμφωνα με το άρθρο 45 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1828/2006. Οι τροποποιήσεις αυτές περιλαμβάνουν την προσαρμοσμένη επενδυτική στρατηγική που αναφέρεται στο άρθρο 43 παράγραφος 3 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού.

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

(1) ΕΕ L 210 της 31.7.2006, σ. 25.

(2) ΕΕ L 371 της 27.12.2006, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

---

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1237/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 2011

σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Νοεμβρίου 2011.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	AL	59,8
	IL	98,1
	MA	41,4
	TN	143,0
	TR	89,3
	ZZ	86,3
0707 00 05	EG	193,3
	TR	110,9
	ZZ	152,1
0709 90 70	MA	34,4
	TR	146,7
	ZZ	90,6
0805 20 10	MA	80,7
	ZZ	80,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	50,4
	IL	80,7
	TR	77,0
	UY	71,0
	ZZ	69,8
0805 50 10	TR	57,1
	ZA	49,5
	ZZ	53,3
0808 10 80	CA	105,1
	CL	90,0
	CN	74,9
	MK	36,4
	NZ	41,5
	US	130,8
	ZA	116,2
	ZZ	85,0
0808 20 50	CN	64,1
	TR	137,2
	ZZ	100,7

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».



## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

### ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Νοεμβρίου 2011

**όσον αφορά την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2011/001 AT/Niederösterreich-Oberösterreich από την Αυστρία)**

(2011/770/ΕΕ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση <sup>(1)</sup>, και ιδίως το σημείο 28,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστάθηκε για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που απολύονται ως αποτέλεσμα των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών που επιφέρει η παγκοσμιοποίηση στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και για να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας.
- (2) Για τις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ επεκτάθηκε, ώστε να περιλαμβάνει και τη στήριξη σε εργαζομένους που απολύθηκαν ως άμεσο αποτέλεσμα της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης.
- (3) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ μέχρι το ετήσιο ανώτατο όριο των 500 εκατ. EUR.
- (4) Στις 3 Ιανουαρίου 2011 η Αυστρία υπέβαλε αίτηση για κινητοποίηση του ΕΤΠ όσον αφορά τις απολύσεις σε 706

επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στο πλαίσιο του κλάδου 49 της NACE αναθ. 2 («Χερσαίες μεταφορές και μεταφορές μέσω σωληναγωγών»), στις περιφέρειες NUTS II Niederösterreich (AT12) και Oberösterreich (AT31), αίτηση την οποία συμπλήρωσε με πρόσθετες πληροφορίες έως τις 9 Ιουνίου 2011. Η αίτηση πληροί τις προϋποθέσεις που ισχύουν για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών, όπως ορίζονται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή προτείνει τη διάθεση ποσού 3 643 770 EUR.

- (5) Επομένως, θα πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Αυστρία,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση για την παροχή ποσού 3 643 770 EUR σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

#### Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Στρασβούργο, 16 Νοεμβρίου 2011.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος  
J. BUZEK

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος  
W. SZCZUKA

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Νοεμβρίου 2011

για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2011/004 EL/ALDI Hellas από την Ελλάδα)

(2011/771/ΕΕ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση <sup>(1)</sup>, και ιδίως το σημείο 28,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστάθηκε για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που απολύονται ως αποτέλεσμα των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών που επιφέρει η παγκοσμιοποίηση στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και για να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας.
- (2) Για τις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ επεκτάθηκε, ώστε να περιλαμβάνει και τη στήριξη σε απολυθέντες εργαζομένους η απόλυση των οποίων ήταν άμεση συνέπεια της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης.
- (3) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ μέχρι το ποσό των 500 εκατ. EUR ετησίως.

- (4) Στις 10 Μαΐου 2011 η Ελλάδα υπέβαλε αίτηση για κινητοποίηση του ΕΤΠ όσον αφορά τις απολύσεις στην εταιρεία ALDI Hellas Supermarket Συμμετοχική Ε.Π.Ε & Σια ΕΕ και σε έναν προμηθευτή της και τη συμπλήρωσε με πρόσθετες πληροφορίες έως τις 22 Ιουνίου 2011. Η αίτηση πληροί τις απαιτήσεις που προβλέπονται για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών, όπως ορίζονται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή προτείνει τη διάθεση ποσού 2 918 500 EUR.
- (5) Επομένως, θα πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Ελλάδα,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση για την παροχή ποσού 2 918 500 EUR σε πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Στρασβούργο, 16 Νοεμβρίου 2011.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. BUZEK

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

W. SZCZUKA

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Νοεμβρίου 2011

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/019 ΙΕ/Construction 41 από την Ιρλανδία)

(2011/772/ΕΕ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση <sup>(1)</sup>, και ιδίως το σημείο 28,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστάθηκε για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που απολύονται ως αποτέλεσμα των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών που επιφέρει η παγκοσμιοποίηση στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και για να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας.
- (2) Το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ διευρύνθηκε για τις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 με σκοπό να περιλαμβάνεται και η στήριξη σε εργαζομένους η απόλυση των οποίων ήταν άμεση συνέπεια της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης.
- (3) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ εντός του ετησίου ανωτάτου ορίου των 500 εκατ. EUR.

(4) Στις 9 Ιουνίου 2010 η Ιρλανδία υπέβαλε αίτηση για την κινητοποίηση του ΕΤΠ όσον αφορά τις απολύσεις σε 1 482 επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον κλάδο 41 της NACE αναθ. 2 («Κατασκευές κτιρίων») στις επιπέδου NUTS II περιφέρειες Border, Midlands και Western (IE01) και Southern και Eastern (IE02) στην Ιρλανδία, την οποία συμπλήρωσε με πρόσθετες πληροφορίες έως τις 17 Ιουνίου 2011. Η αίτηση πληροί τις απαιτήσεις που προβλέπονται για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών, όπως ορίζεται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή προτείνει τη διάθεση ποσού 12 689 838 EUR.

(5) Επομένως, πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Ιρλανδία,

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση για την παροχή ποσού 12 689 838 EUR σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Στρασβούργο, 16 Νοεμβρίου 2011.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος  
J. BUZEK

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος  
W. SZCZUKA

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Νοεμβρίου 2011

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/020 IE/Construction 43 από την Ιρλανδία)

(2011/773/EE)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση <sup>(1)</sup>, και ιδίως το σημείο 28,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστάθηκε για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που απολύονται ως αποτέλεσμα των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών που επιφέρει η παγκοσμιοποίηση στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και για να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας.
- (2) Το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ διευρύνθηκε για τις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 με σκοπό να περιλαμβάνεται και η στήριξη σε εργαζομένους η απόλυση των οποίων ήταν άμεση συνέπεια της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης.
- (3) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ εντός του ετησίου ανωτάτου ορίου των 500 εκατ. EUR.
- (4) Στις 9 Ιουνίου 2010 η Ιρλανδία υπέβαλε αίτηση για την κινητοποίηση του ΕΤΠ όσον αφορά τις απολύσεις σε 1 560

επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον κλάδο 43 της NACE αναθ. 2 («Εξειδικευμένες κατασκευαστικές δραστηριότητες») στις επίπεδους NUTS II περιφέρειες Border, Midlands και Western (IE01) και Southern και Eastern (IE02) στην Ιρλανδία, την οποία συμπλήρωσε με πρόσθετες πληροφορίες έως τις 17 Ιουνίου 2011. Η αίτηση πληροί τις απαιτήσεις που προβλέπονται για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών, όπως ορίζονται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή προτείνει τη διάθεση ποσού 21 664 148 EUR.

- (5) Επομένως, θα πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Ιρλανδία,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση για την παροχή ποσού 21 664 148 EUR σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Στρασβούργο, 16 Νοεμβρίου 2011.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
J. BUZEK

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
W. SZCZUKA

<sup>(1)</sup> EE C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

<sup>(2)</sup> EE L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Νοεμβρίου 2011

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/021 IE/Construction 71 από την Ιρλανδία)

(2011/774/ΕΕ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση <sup>(1)</sup>, και ιδίως το σημείο 28,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστάθηκε για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που απολύονται ως αποτέλεσμα των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών που επιφέρει η παγκοσμιοποίηση στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και για να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας.
- (2) Το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ διευρύνθηκε για τις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 με σκοπό να περιλαμβάνεται και η στήριξη σε εργαζομένους η απόλυση των οποίων ήταν άμεση συνέπεια της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης.
- (3) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ εντός του ετησίου ανωτάτου ορίου των 500 εκατ. EUR.
- (4) Στις 9 Ιουνίου 2010 η Ιρλανδία υπέβαλε αίτηση για την κινητοποίηση του ΕΤΠ όσον αφορά τις απολύσεις σε 230

επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον κλάδο 71 της NACE αναθ. 2 («Αρχιτεκτονικές δραστηριότητες και δραστηριότητες μηχανικών· τεχνικές δοκιμές και αναλύσεις») στις επιπέδους NUTS II περιφέρειες Border, Midlands και Western (IE01) και Southern και Eastern (IE02) στην Ιρλανδία, την οποία συμπλήρωσε με πρόσθετες πληροφορίες έως τις 17 Ιουνίου 2011. Η αίτηση πληροί τις απαιτήσεις που προβλέπονται για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών, όπως ορίζονται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή προτείνει τη διάθεση ποσού 1 387 819 EUR.

- (5) Επομένως, θα πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Ιρλανδία,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση για την παροχή ποσού 1 387 819 EUR σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Στρασβούργο, 16 Νοεμβρίου 2011.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. BUZEK

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

W. SZCZUKA

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Οκτωβρίου 2011

σχετικά με τον διορισμό ενός μέλους της Εκτελεστικής Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας

(2011/775/ΕΕ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 283, παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη το πρωτόκολλο για το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, και ιδίως το άρθρο 11.2,

Έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης <sup>(1)</sup>,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(2)</sup>,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη του διοικητικού συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας <sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με επιστολή της 27ης Σεπτεμβρίου 2011, ο πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, κ. Jean-Claude TRICHET, ανακοίνωσε την απόφαση του κ. JÜRGEN STARK να παραιτηθεί από τη θέση του στην Εκτελεστική Επιτροπή πριν από τη λήξη της θητείας του στις 31 Μαΐου 2014 και την επιθυμία του να παραμείνει στη θέση αυτή έως την ημερομηνία κατά την οποία ο διάδοχός του θα αναλάβει καθήκοντα. Ως εκ τούτου, είναι απαραίτητος ο διορισμός ενός νέου μέλους της Εκτελεστικής Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

- (2) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιθυμεί τον διορισμό του κ. Jörg ASMUSSEN, ο οποίος, κατά την άποψή του, πληροί όλες τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 283 παράγραφος 3 της Συνθήκης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ο κ. Jörg ASMUSSEN διορίζεται μέλος της Εκτελεστικής Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας για θητεία οκτώ ετών από 1ης Ιουνίου 2012.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 23 Οκτωβρίου 2011.

Για το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. VAN ROMPUY

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 265 της 11.10.2011, σ. 29.

<sup>(2)</sup> Γνώμη η οποία εδόθη στις 13 Οκτωβρίου 2011.

<sup>(3)</sup> Γνώμη η οποία εδόθη στις 6 Οκτωβρίου 2011 (ΕΕ C 301 της 12.10.2011, σ. 2).



## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Νοεμβρίου 2011

που επιτρέπει στο Ηνωμένο Βασίλειο να εφαρμόσει μειωμένα επίπεδα φορολογίας για τα καύσιμα που παρέχονται στις νήσους των Εσωτερικών και Εξωτερικών Εβρίδων, τις Βόρειες Νήσους, τις νήσους στο Clyde και τις νήσους Scilly, σύμφωνα με το άρθρο 19 της οδηγίας 2003/96/ΕΚ

(2011/776/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2003/96/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με την αναδιάρθρωση του κοινωνικού πλαισίου φορολογίας των ενεργειακών προϊόντων και της ηλεκτρικής ενέργειας <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με επιστολή της 23ης Μαρτίου 2011, το Ηνωμένο Βασίλειο ζήτησε την άδεια να εφαρμόσει μειωμένο συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης για το πετρέλαιο εσωτερικής καύσης και την αμόλυβδη βενζίνη στις νήσους των Εσωτερικών και Εξωτερικών Εβρίδων, τις Βόρειες Νήσους, τις νήσους στο Clyde (όλες βρίσκονται στα ανοικτά των ακτών της Σκωτίας) και τις νήσους Scilly (στα ανοικτά των νοτιοδυτικών ακτών της Αγγλίας), σύμφωνα με το άρθρο 19 της οδηγίας 2003/96/ΕΚ.
- (2) Στις εν λόγω νήσους οι τιμές για το πετρέλαιο εσωτερικής καύσης και την αμόλυβδη βενζίνη είναι υψηλότερες από τις μέσες τιμές στο υπόλοιπο έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου, με αποτέλεσμα να περιέρχονται οι τοπικοί καταναλωτές καυσίμων σε μειονεκτική θέση. Η διαφορά των τιμών οφείλεται στο επιπλέον κόστος ανά μονάδα που απορρέει από τη γεωγραφική θέση των νησιών, τον μικρό αριθμό του πληθυσμού τους και την παράδοση σχετικά περιορισμένου όγκου καυσίμων.
- (3) Η φορολογική μείωση δεν θα υπερβαίνει το μέτρο που είναι απαραίτητο για να αντισταθμιστεί το πρόσθετο κόστος ανά μονάδα με το οποίο επιβαρύνονται οι καταναλωτές στις διγόμενες γεωγραφικές περιοχές.
- (4) Οι μειωμένοι συντελεστές της φορολογίας θα υπερβαίνουν τους ελάχιστους συντελεστές που καθορίζονται στο άρθρο 7 της οδηγίας 2003/96/ΕΚ.

- (5) Δεδομένου του νησιωτικού χαρακτήρα των περιοχών στις οποίες εφαρμόζεται και τη μέτρια μείωση του συντελεστή, το μέτρο αυτό δεν θα προκαλέσει μεταβολή που να συνδέεται ειδικά με την προμήθεια καυσίμων.
- (6) Κατά συνέπεια, το μέτρο κρίνεται αποδεκτό από την άποψη της εύρυθμης λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς και της ανάγκης διασφάλισης θεμιτών συνθηκών ανταγωνισμού και είναι συμβατό με τις πολιτικές της Ένωσης για την υγεία, το περιβάλλον, την ενέργεια και τις μεταφορές.
- (7) Από το άρθρο 19 παράγραφος 2 της οδηγίας 2003/96/ΕΚ προκύπτει ότι κάθε άδεια που χορηγείται δυνάμει του παρόντος άρθρου πρέπει να είναι αυστηρά περιορισμένη χρονικά. Για να κατοχυρώνεται για τις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις και καταναλωτές η βεβαιότητα σε επαρκή βαθμό, η άδεια θα πρέπει να χορηγείται για περίοδο έξι ετών. Ωστόσο, για να μην υπονομευθούν οι μελλοντικές γενικότερες εξελίξεις του υφιστάμενου νομικού πλαισίου, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι, σε περίπτωση που το Συμβούλιο, ενεργώντας βάσει του άρθρου 113 της Συνθήκης, θεσπίσει ένα τροποποιημένο γενικό σύστημα φορολογίας των ενεργειακών προϊόντων με το οποίο δεν θα συνάδει η άδεια που χορηγείται με την παρούσα απόφαση, η ισχύς της παρούσας απόφασης θα πρέπει να λήγει την ημέρα κατά την οποία θα αρχίσουν να εφαρμόζονται οι κανόνες σχετικά με το εν λόγω τροποποιημένο σύστημα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

1. Με την παρούσα επιτρέπεται στο Ηνωμένο Βασίλειο να εφαρμόζει μειωμένους φορολογικούς συντελεστές για την αμόλυβδη βενζίνη και το πετρέλαιο εσωτερικής καύσης που παρέχεται ως καύσιμο για οδικά οχήματα σε όλες τις νήσους των Εσωτερικών και Εξωτερικών Εβρίδων, τις Βόρειες Νήσους, τις νήσους στο Clyde και τις νήσους Scilly.

Η μείωση από τον κανονικό εθνικό συντελεστή φορολογίας για την αμόλυβδη βενζίνη ή το πετρέλαιο εσωτερικής καύσης, αντίστοιχα, δεν είναι μεγαλύτερη από το πρόσθετο κόστος των λιανικών πωλήσεων στις εν λόγω γεωγραφικές περιοχές σε σύγκριση με το μέσο κόστος των λιανικών πωλήσεων στο Ηνωμένο Βασίλειο και δεν υπερβαίνει ποσό 50 GBP ανά 1 000 λίτρα προϊόντος.

2. Οι μειωμένοι συντελεστές πρέπει να συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις της οδηγίας 2003/96/ΕΚ, και ιδίως με τους ελάχιστους συντελεστές που καθορίζονται στο άρθρο 7.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 283 της 31.10.2003, σ. 51.



## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την ημέρα της κοινοποίησής της.

Εφαρμόζεται από την 1η Νοεμβρίου 2011 και η ισχύς της λήγει στις 31 Οκτωβρίου 2017.

Ωστόσο, εάν το Συμβούλιο, αποφασίζοντας βάσει του άρθρου 113 της Συνθήκης, θεσπίσει ένα τροποποιημένο γενικό σύστημα φορολογίας των ενεργειακών προϊόντων με το οποίο δεν συνάδει η άδεια που χορηγείται με το άρθρο 1 της παρούσας απόφασης, η παρούσα απόφαση λήγει την ημέρα κατά την οποία αρχίζει η εφαρμογή των κανόνων για το εν λόγω τροποποιημένο σύστημα.

## Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας.

Βρυξέλλες, 24 Νοεμβρίου 2011.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
W. PAWLAK

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Νοεμβρίου 2011

με την οποία εξουσιοδοτείται η Ρουμανία να χρησιμοποιεί ορισμένες κατά προσέγγιση εκτιμήσεις κατά τον υπολογισμό της βάσης των ιδίων πόρων που προέρχονται από τον ΦΠΑ

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 8627]

(Το κείμενο στη ρουμανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2011/777/ΕΕ, Ευρατόμ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1553/89 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 1989, για το ομοιόμορφο οριστικό καθεστώς εισπραξής των ιδίων πόρων που προέρχονται από τον φόρο επί της προστιθέμενης αξίας <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13,

Μετά από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή ιδίων πόρων,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 390β της οδηγίας 2006/112/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας <sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2009/162/ΕΕ του Συμβουλίου <sup>(3)</sup>, η Ρουμανία μπορεί να συνεχίσει να απαλλάσσει τις διεθνείς μεταφορές επιβατών του παραρτήματος Χ μέρος Β σημείο 10 της εν λόγω οδηγίας. Οι πράξεις αυτές πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τον προσδιορισμό της βάσης των ιδίων πόρων ΦΠΑ.
- (2) Η Ρουμανία ζήτησε εξουσιοδότηση από την Επιτροπή προκειμένου να χρησιμοποιεί ορισμένες κατά προσέγγιση εκτιμήσεις κατά τον υπολογισμό της βάσης των ιδίων πόρων, δεδομένου ότι δεν μπορεί να υπολογίσει ακριβώς τη βάση των ιδίων πόρων που προέρχονται από τον ΦΠΑ για τις πράξεις που αναφέρονται στο σημείο 10 του μέρους Β του Παραρτήματος Χ της οδηγίας 2006/112/ΕΚ. Ο υπολογισμός αυτός ενδέχεται να επισύρει αδικαιολόγητα διοικητικά βάρη σε σχέση με το αποτέλεσμα των πράξεων αυτών στο σύνολο της βάσης των πόρων ΦΠΑ της Ρουμανίας. Η Ρουμανία μπορεί να κάνει τον υπολογισμό χρησιμοποιώντας

κατά προσέγγιση εκτιμήσεις για αυτή την κατηγορία πράξεων. Ως εκ τούτου, η Ρουμανία πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να υπολογίζει τη βάση ΦΠΑ χρησιμοποιώντας κατά προσέγγιση εκτιμήσεις σύμφωνα με τη δεύτερη περίπτωση του άρθρου 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1553/89 του Συμβουλίου.

- (3) Για λόγους διαφάνειας και ασφάλειας δικαίου, η εφαρμογή αυτής της εξουσιοδότησης είναι σκόπιμο να περιοριστεί χρονικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Για τον υπολογισμό της βάσης των ιδίων πόρων που προέρχονται από τον ΦΠΑ από την 1η Ιανουαρίου 2011, η Ρουμανία εξουσιοδοτείται να χρησιμοποιεί κατά προσέγγιση εκτιμήσεις όσον αφορά την ακόλουθη κατηγορία πράξεων, όπως αναφέρονται στο παράρτημα Χ μέρος Β της οδηγίας 2006/112/ΕΚ:

Μεταφορές επιβατών (σημείο 10).

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2011 έως την 31η Δεκεμβρίου 2015.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Ρουμανία.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή  
Janusz LEWANDOWSKI  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 155 της 7.6.1989, σ. 9.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 347 της 11.12.2006, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 10 της 15.1.2010, σ. 14.

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Νοεμβρίου 2011

με την οποία εξουσιοδοτούνται ορισμένα κράτη μέλη να προβλέπουν προσωρινές παρεκκλίσεις από διατάξεις της οδηγίας 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου, όσον αφορά σπόρους γεωμύλων προς φύτευση προερχόμενους από ορισμένες επαρχίες του Καναδά

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 8633]

(Τα κείμενα στην ελληνική, στην ισπανική, στην ιταλική, στη μαλτεζική και στην πορτογαλική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(2011/778/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2000, περί μέτρων κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Βάσει της οδηγίας 2000/29/ΕΚ, οι σπόροι γεωμύλων προς φύτευση που προέρχονται από την αμερικανική ήπειρο δεν πρέπει να εισάγονται στην Ένωση. Ωστόσο, η εν λόγω οδηγία επιτρέπει παρεκκλίσεις από τη συγκεκριμένη διάταξη, με την προϋπόθεση ότι δεν υπάρχει κίνδυνος εξάπλωσης επιβλαβών οργανισμών.
- (2) Η απόφαση 2003/61/ΕΚ της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2003, με την οποία εξουσιοδοτούνται ορισμένα κράτη μέλη να προβλέπουν προσωρινές παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά σπόρους γεωμύλων προς φύτευση προερχόμενους από ορισμένες επαρχίες του Καναδά<sup>(2)</sup>, έχει τροποποιηθεί ουσιωδώς αρκετές φορές. Αφού η Πορτογαλία ζήτησε την περαιτέρω παράταση αυτών των παρεκκλίσεων και εφόσον πρόκειται να γίνουν επιπλέον τροποποιήσεις, η εν λόγω απόφαση θα πρέπει να αντικατασταθεί.
- (3) Ο Καναδάς θεωρείται, προς το παρόν, απαλλαγμένος από τον ιό που προκαλεί ατράκτωση των κονδύλων των γεωμύλων, αλλά δεν είναι ακόμη πλήρως απαλλαγμένος από το *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al. ssp. *sepedonicus* (Spieckermann et Kotthoff) Davis et al. («*Clavibacter michiganensis*»).
- (4) Από τις πληροφορίες που παρέσχε ο Καναδάς προκύπτει ότι η χώρα έχει αναπτύξει το πρόγραμμά της για την εκρίζωση του *Clavibacter michiganensis* στις επαρχίες New Brunswick και Prince Edward Island και ότι εύλογα μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι το πρόγραμμα εκρίζωσης είναι αποτελεσματικό σε ορισμένες περιοχές των εν λόγω επαρχιών. Ως εκ τούτου, μπορεί να υποστηριχθεί ότι δεν υπάρχει κίνδυνος εξάπλωσης του *Clavibacter michiganensis*, με τον όρο ότι τηρούνται ορισμένες τεχνικές προϋποθέσεις.

- (5) Πρόσφατες κοινοποιήσεις στο πλαίσιο της οδηγίας 2000/29/ΕΚ αποκάλυψαν τις πρώτες διαπιστωμένες περιπτώσεις *Eritrix similaris* στην Ένωση: στην Πορτογαλία και σε μία περιφέρεια της Ισπανίας. Ανάλυση κινδύνου επιβλαβούς οργανισμού που πραγματοποιήθηκε μετά για τον *Eritrix spp.* απέδειξε ότι ορισμένα είδη του *Eritrix* (*Eritrix cucumeris*, *Eritrix similaris*, *Eritrix subcrinita* και *Eritrix tuberis*) προκαλούν βλάβες στους κονδύλους των γεωμύλων. Απέδειξε επίσης ότι έχει διαπιστωθεί η εμφάνιση ορισμένων ειδών του *Eritrix* στον Καναδά.
- (6) Δεδομένου ότι δεν έχει μεταβληθεί η κατάσταση όσον αφορά τον ιό που προκαλεί ατράκτωση των κονδύλων των γεωμύλων και το *Clavibacter michiganensis*, και παρά την παρουσία *Eritrix spp.* στον Καναδά, η εξουσιοδότηση για την παροχή παρεκκλίσεων εξακολουθεί να είναι δικαιολογημένη. Ωστόσο, θα πρέπει να προστεθούν διατάξεις σχετικά με τα είδη *Eritrix* που προκαλούν βλάβες στους κονδύλους των γεωμύλων.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτογυινονομικής επιτροπής,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η Ελλάδα, η Ισπανία, η Ιταλία, η Κύπρος, η Μάλτα και η Πορτογαλία εξουσιοδοτούνται να παράσχουν παρεκκλίσεις από:

- α) το άρθρο 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 2000/29/ΕΚ, όσον αφορά την απαγόρευση που αναφέρεται στο παράρτημα III μέρος Α σημείο 10 της εν λόγω οδηγίας·
  - β) το άρθρο 5 παράγραφος 1 και το άρθρο 13 παράγραφος 1 σημείο i) τρίτη περίπτωση της οδηγίας 2000/29/ΕΚ, όσον αφορά τις ειδικές απαιτήσεις που αναφέρονται στο παράρτημα IV μέρος Α τμήμα I σημεία 25.2 και 25.3 της εν λόγω οδηγίας.
2. Η αναφερόμενη στην παράγραφο 1 εξουσιοδότηση για την παροχή παρεκκλίσεων εφαρμόζεται:

- α) σε σπόρους γεωμύλων προς φύτευση των ποικιλιών «Atlantic», «Donna», «Kennebec», «Russet Burbank», «Sebago» και «Shepody», που προέρχονται από τις επαρχίες New Brunswick και Prince Edward Island του Καναδά («οι σπόροι γεωμύλων προς φύτευση»)

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 169 της 10.7.2000, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ L 23 της 28.1.2003, σ. 31.

- β) σε σπόρους γεωμήλων προς φύτευση που πληρούν τους όρους που προβλέπονται στα άρθρα 2 έως 13 επιπλέον των απαιτήσεων που αναφέρονται στα παραρτήματα I, II και IV της οδηγίας 2000/29/EK·
- γ) για τις περιόδους εμπορίας γεωμήλων προς φύτευση από την 1η Δεκεμβρίου έως τις 31 Μαρτίου κάθε έτους έως τις 31 Μαρτίου 2014.

### Άρθρο 2

1. Στις επαρχίες New Brunswick ή Prince Edward Island οι σπόροι γεωμήλων προς φύτευση πρέπει να έχουν παραχθεί σε αγρούς που βρίσκονται σε έκταση η οποία, ανεξάρτητα από το εάν οι αγροί καλλιεργούνται από παραγωγούς γεωμήλων εντός ή εκτός της εν λόγω έκτασης, πληροί τους όρους που καθορίζονται στις παραγράφους 2 έως 9.

2. Η έκταση πρέπει να έχει επίσημα δηλωθεί από την Canadian Food Inspection Agency ως απαλλαγμένη τόσο από τον ιό που προκαλεί ατράκτωση των κονδύλων γεωμήλων όσο και από το *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al. ssp. *sepedonicus* (Spieckermann et Kotthoff) Davis et al. («*Clavibacter michiganensis*»).

Όσον αφορά τα *Eritrix cucumeris*, *Eritrix similaris*, *Eritrix subcrinita* και *Eritrix tuberis*, οι σπόροι γεωμήλων προς φύτευση έχουν καθαριστεί με βούρτσα ώστε να απομακρυνθεί οποιοσδήποτε από αυτούς τους επιβλαβείς οργανισμούς, αν υπάρχει, και να απαλλαγούν οι κόνδυλοι από το χρώμα.

3. Η έκταση πρέπει είτε,

- α) να αποτελείται από αγρούς που ανήκουν ή μισθώνονται από τρεις τουλάχιστον διαφορετικούς παραγωγούς γεωμήλων, είτε
- β) να καλύπτει επιφάνεια τεσσάρων τουλάχιστον τετραγωνικών χιλιομέτρων, η οποία να περιβάλλεται πλήρως από νερό ή από αγρούς όπου δεν έχει διαπιστωθεί η ύπαρξη των επιβλαβών οργανισμών που αναφέρονται στην παράγραφο 2 κατά την προηγούμενη τριετία.

4. Όλα τα γεώμηλα που παράγονται στην περιοχή αυτή είναι οι πρώτοι απευθείας απόγονοι σπόρων γεωμήλων προς φύτευση της κατηγορίας «Pre-elite», «Elite I», «Elite II», «Elite III» ή «Elite IV», που έχουν παραχθεί σε εκμεταλλεύσεις ειδικευμένες για την παραγωγή σπόρων γεωμήλων προς φύτευση των κατηγοριών «Pre-elite» ή «Elite I» και οι οποίες είναι είτε επίσημες εκμεταλλεύσεις είτε εκμεταλλεύσεις επίσημα ορισμένες και ελεγχόμενες προς τον σκοπό αυτό.

5. Η επιφάνεια που παραχωρείται για την παραγωγή σπόρων γεωμήλων προς φύτευση που δεν πιστοποιούνται τελικώς ως σπόροι γεωμήλων προς φύτευση δεν υπερβαίνει το ένα πέμπτο της συνολικής έκτασης που χρησιμοποιείται για την παραγωγή πιστοποιημένων γεωμήλων.

6. Συστηματικές και αντιπροσωπευτικές ετήσιες έρευνες έχουν διεξαχθεί από τις αρμόδιες επίσημες καναδικές αρχές τουλάχιστον κατά τη διάρκεια των πέντε τελευταίων ετών υπό κατάλληλες συνθήκες για τον εντοπισμό του ιού που προκαλεί ατράκτωση των κονδύλων των γεωμήλων και του *Clavibacter michiganensis*, σε όλες τις φυτείες γεωμήλων που βρίσκονται στην περιοχή καθώς και σε γεώμηλα που παράγονται στην περιοχή αυτή, συμπεριλαμβανομένων των ενδεδειγμένων εργαστηριακών αναλύσεων, και οι οποίες δεν είχαν θετικό αποτέλεσμα ή κάποιο άλλο στοιχείο που θα συνηγορούσε κατά της αναγνώρισης της περιοχής ως απαλλαγμένης από τον επιβλαβή οργανισμό.

7. Αμέσως πριν από την εξαγωγή, κατά τη διάρκεια κατάλληλης επίσημης εξέτασης, έχει διαπιστωθεί ότι σπόροι γεωμήλων προς φύτευση είναι απαλλαγμένοι από τα *Eritrix cucumeris*, *Eritrix similaris*, *Eritrix subcrinita* και *Eritrix tuberis*, από οποιαδήποτε από τα συμπτώματά τους και από την παρουσία χρώματος.

8. Έχουν θεσπιστεί νομοθετικές, διοικητικές ή άλλες ρυθμίσεις ώστε να διασφαλίζεται ότι:

α) δεν μπορεί να εισαχθούν στην περιοχή γεώμηλα από περιοχές του Καναδά άλλες από εκείνες που έχουν δηλωθεί ως απαλλαγμένες από τον ιό που προκαλεί ατράκτωση των κονδύλων των γεωμήλων και από το *Clavibacter michiganensis*, ή από χώρες όπου έχει διαπιστωθεί η εμφάνιση των συγκεκριμένων επιβλαβών οργανισμών·

β) ούτε γεώμηλα που προέρχονται από την περιοχή ούτε κανένας περιέκτης, υλικό συσκευασίας, οχήματα και εξοπλισμός που χρησιμοποιείται για τον χειρισμό, τη διαλογή και την παρασκευή στις περιοχές αυτές δεν μπορούν να έρθουν σε επαφή με γεώμηλα που προέρχονται από περιοχές άλλες από εκείνες που έχουν δηλωθεί ως απαλλαγμένες από επιβλαβείς οργανισμούς, ή με περιέκτες, υλικό συσκευασίας, οχήματα και εξοπλισμό που χρησιμοποιείται για τον χειρισμό, τη διαλογή δηλωθεί ως απαλλαγμένες από επιβλαβείς οργανισμούς.

9. Πριν από την είσοδο των σπόρων γεωμήλων προς φύτευση στην Ένωση, η Canadian Food Inspection Agency παρέχει στην Επιτροπή πλήρη κατάλογο των περιοχών που έχουν δηλωθεί ως απαλλαγμένες από τους επιβλαβείς οργανισμούς που αναφέρονται στην παράγραφο 2, συνοδευόμενο από τεχνική έκθεση, η οποία επικαιροποιείται ετησίως, σχετικά με το φυτοϋγειονομικό καθεστώς της παραγωγής σπόρων γεωμήλων προς φύτευση κατά το προηγούμενο έτος.

### Άρθρο 3

Πιστοποιείται επίσημα από τις αρμόδιες καναδικές αρχές ότι οι σπόροι γεωμήλων προς φύτευση είναι σπόροι που πληρούν τουλάχιστον τους όρους που καθορίζονται για την κατηγορία «Foundation».

### Άρθρο 4

1. Για κάθε παρτίδα που προορίζεται για εξαγωγή στην Ένωση λαμβάνονται επίσημως δείγματα τουλάχιστον 200 σπόρων κονδύλων γεωμήλων ανά παρτίδα 25 τόνων κατ' ανώτατο όριο.

2. Η παρτίδα περιλαμβάνει αποκλειστικά σπόρους κονδύλων γεωμήλων προς φύτευση μιας μόνο ποικιλίας και κλάσης, οι οποίοι έχουν παραχθεί από μία επιχείρηση και με τον ίδιο αριθμό αναφοράς.

3. Τα δείγματα εξετάζονται από επίσημα εργαστήρια προς ανίχνευση τυχόν παρουσίας *Clavibacter michiganensis*. Οι εξετάσεις πραγματοποιούνται στο σύνολο του δείγματος με τη μέθοδο για την ανίχνευση και διάγνωση του *Clavibacter michiganensis* σε παρτίδες σπόρων κονδύλων γεωμήλων προς φύτευση, όπως προβλέπεται στην οδηγία 93/85/ΕΟΚ του Συμβουλίου (<sup>1</sup>).

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 259 της 18.10.1993, σ. 1.

## Άρθρο 5

Οι σπόροι γεωμύλων προς φύτευση που προορίζονται για εξαγωγή στην Ένωση υπόκεινται σε νομοθετικές, διοικητικές ή άλλες ρυθμίσεις ώστε να διασφαλίζεται:

α) η άμεση εποπτεία και ο έλεγχος από την Canadian Food Inspection Agency:

i) της διαδικασίας δειγματοληψίας δηλαδή της συγκομιδής, της σήμανσης και της σφράγισης·

ii) του συστήματος σήμανσης με κατάλληλες διαδικασίες τοποθέτησης των ετικετών, κατά τρόπο ώστε για κάθε παρτίδα των σπόρων γεωμύλων προς φύτευση σε κάθε φορτίο που αποστέλλεται στην Ένωση μια αριθμημένη ετικέτα να χρησιμοποιείται και να τοποθετείται στους σάκους χωριστά από την ετικέτα πιστοποίησης·

iii) του χρωματικού κωδικού που αντιστοιχεί σε συγκεκριμένο εισαγωγέα του κράτους μέλους εισαγωγής·

β) ότι κατά τη στιγμή φόρτωσης του πλοίου, δύο σφραγισμένοι σάκοι σπόρων γεωμύλων προς φύτευση από καθεμία από τις παρτίδες που αποστέλλονται στην Ένωση τηρούνται χωριστά και αποθηκεύονται υπό την εποπτεία και τον έλεγχο της Canadian Food Inspection Agency, τουλάχιστον έως ότου έχουν ολοκληρωθεί τα αποτελέσματα των εξετάσεων που αναφέρονται στο άρθρο 10·

γ) ότι οι παρτίδες φυλάσσονται απομονωμένες κατά τη διάρκεια όλων των εργασιών, συμπεριλαμβανομένης της μεταφοράς, τουλάχιστον έως την παράδοση στις εγκαταστάσεις των εισαγωγέων που αναφέρονται στο άρθρο 7.

## Άρθρο 6

1. Το απαιτούμενο φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό εκδίδεται χωριστά για κάθε αποστολή και μόνο αν διαπιστωθεί από τους εμπλεκόμενους επιστήμονες ότι οι εξετάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 δεν προκαλούν υποψίες ούτε αποδεικνύουν την παρουσία *Clavibacter michiganensis* στην αποστολή και, ειδικότερα, ότι η δοκιμασία με τη μέθοδο IF είναι αρνητική.

2. Το φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό περιλαμβάνει τις ακόλουθες πληροφορίες στο σημείο «Πρόσθετη δήλωση»:

α) επιβεβαίωση της συμμόρφωσης με τους όρους που προβλέπονται στα άρθρα 2, 3 και 4, συμπεριλαμβανομένης, όταν εφαρμόζεται το άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο, ρητής επιβεβαίωση ότι οι σπόροι γεωμύλων προς φύτευση έχουν καθαριστεί με βούρτσα σύμφωνα με την εν λόγω διάταξη·

β) την ονομασία της επιχείρησης ή των επιχειρήσεων που παρήγαγαν τις παρτίδες των σπόρων γεωμύλων προς φύτευση·

γ) τους αντίστοιχους αριθμούς παρτίδων πιστοποιημένων σπόρων γεωμύλων προς φύτευση·

δ) την ονομασία της περιοχής που αναφέρεται στο άρθρο 2·

ε) την ονομασία της επιχείρησης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 4, και

στ) τον αριθμό σάκων.

3. Στο φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό αναφέρεται, στο σημείο «Διακριτικά χαρακτηριστικά», ο χρωματικός κωδικός που αντιστοιχεί σε συγκεκριμένο εισαγωγέα στο κράτος μέλος εισαγωγής, καθώς και τα λεπτομερή στοιχεία της αριθμημένης ετικέτας που χρησιμοποιείται για κάθε παρτίδα σπόρων γεωμύλων προς φύτευση σε κάθε φορτίο.

4. Τα έγγραφα που επισυνάπτονται στο εν λόγω φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό, ως αναπόσπαστο τμήμα του, αφορούν ακριβώς το πιστοποιητικό αυτό τόσο ως προς την περιγραφή όσο και ως προς την ποσότητα των σπόρων γεωμύλων προς φύτευση.

## Άρθρο 7

1. Πριν από την είσοδο στην Ένωση, ο εισαγωγέας ανακοινώνει, εκ των προτέρων και έγκαιρα, κάθε εισαγωγή φορτίου στα αρμόδια επίσημα όργανα του οικείου κράτους μέλους, όπως αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 σημείο ζ) της οδηγίας 2000/29/EK, παρέχοντας λεπτομερή στοιχεία για τα εξής:

α) την ποικιλία των σπόρων γεωμύλων προς φύτευση·

β) την ποσότητα·

γ) τη δηλωθείσα ημερομηνία εισαγωγής·

δ) τις ονομασίες και διευθύνσεις των εγκαταστάσεων των εισαγωγέων σπόρων γεωμύλων προς φύτευση, καθώς και των χώρων συλλογικής αποθήκευσης ή των κέντρων αποστολής που παρατίθενται στον κατάλογο σύμφωνα με το άρθρο 1 της οδηγίας 93/50/EOK της Επιτροπής<sup>(1)</sup>.

Το οικείο κράτος μέλος διαβιβάζει αμέσως στην Επιτροπή τα εν λόγω λεπτομερή στοιχεία και οποιεσδήποτε μετέπειτα τροποποιήσεις.

2. Κατά την είσοδο, ο εισαγωγέας παρέχει επιβεβαίωση των στοιχείων που περιλαμβάνονται στην εκ των προτέρων ανακοίνωση, που αναφέρεται στην παράγραφο 1, στους υπεύθυνους επίσημους φορείς του οικείου κράτους μέλους.

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 205 της 17.8.1993, σ. 22.



## Άρθρο 8

Οι σπόροι γεωμύλων προς φύτευση μπορούν να εισέλθουν στην Ένωση μόνο μέσω των ακόλουθων λιμένων:

- α) Αβέιρο·
- β) Λισαβόνα·
- γ) Πόρτο·
- δ) Γένοβα·
- ε) Λα Σπέτσια·
- στ) Λιβόρνο·
- ζ) Νάπολη·
- η) Ραβένα·
- θ) Σαλέρνο·
- ι) Σαβόνα·
- ια) Λεμεσός·
- ιβ) Λάρνακα·
- ιγ) Μάρσαξλοκ·
- ιδ) Βαλέτα·
- ιε) Σίνες·
- ιστ) Πειραιάς·

## Άρθρο 9

Οι επιθεωρήσεις που απαιτούνται σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 της οδηγίας 2000/29/ΕΚ διενεργούνται από αρμόδια επίσημα όργανα.

Η Επιτροπή καθορίζει τον βαθμό στον οποίο οι επιθεωρήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 21 παράγραφος 3 τρίτη περίπτωση της εν λόγω οδηγίας θα ενσωματωθούν στο πρόγραμμα επιθεωρήσεων σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 5 πέμπτη περίπτωση της οδηγίας αυτής.

Τα αρμόδια επίσημα όργανα και, κατά περίπτωση, οι εμπειρογνώμονες που αναφέρονται στο άρθρο 21 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο της εν λόγω οδηγίας ελέγχουν τις εγκαταστάσεις των εισαγωγών για να επιβεβαιώσουν τα λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις ποσότητες των σπόρων γεωμύλων προς φύτευση που εισάγονται από τον

Καναδά, τον χρωματικό κωδικό, τις αριθμημένες ετικέτες και τους τόπους προορισμού για φύτευση σε εγκαταστάσεις που παρατίθενται στο άρθρο 1 της οδηγίας 93/50/ΕΟΚ.

## Άρθρο 10

1. Τα αρμόδια επίσημα όργανα των κρατών μελών εισαγωγής λαμβάνουν δείγμα τουλάχιστον 200 κονδύλων ανά παρτίδα 25 τόνων κατ' ανώτατο όριο από κάθε μη χύδην παρτίδα σπόρων γεωμύλων προς φύτευση που προορίζεται να εισαχθεί σύμφωνα με την παρούσα απόφαση, για επίσημη εξέταση, όσον αφορά το *Clavibacter michiganensis*, βάσει της μεθόδου ανίχνευσης και διάγνωσης του *Clavibacter michiganensis* όπως ορίζεται στην οδηγία 93/85/ΕΟΚ.

2. Οι παρτίδες των σπόρων γεωμύλων προς φύτευση παραμένουν απομονωμένες και υπό επίσημο έλεγχο και δεν διατίθενται στο εμπόριο ούτε χρησιμοποιούνται, έως ότου διαπιστωθεί ότι, κατά τη διάρκεια των εξετάσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, δεν υπήρξαν υπόνοιες ούτε διαπιστώθηκε η ύπαρξη του *Clavibacter michiganensis*. Οι ποσότητες που εισάγονται δεν υπερβαίνουν την ποσότητα που επαρκεί για τις εν λόγω εξετάσεις, λαμβανομένων υπόψη των διαθέσιμων για τον σκοπό αυτό μέσων.

3. Τα δείγματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 είναι διαθέσιμα για μεταγενέστερες εξετάσεις από άλλα κράτη μέλη. Τα αρμόδια επίσημα όργανα ενός κράτους μέλους που κάνει χρήση αυτής της παρέκκλισης ενημερώνει την Επιτροπή, έως τις 15 Απριλίου κάθε ημερολογιακού έτους κατά το οποίο πραγματοποιείται εισαγωγή, με σκοπό τη διοργάνωση της εξέτασης και την καταγραφή της.

4. Για τα *Epitrix cucumeris*, *Epitrix similaris*, *Epitrix subcrinita* και *Epitrix tuberis*, κάθε φορτίο υπόκειται σε επιθεώρηση προκειμένου να επιβεβαιωθεί ότι οι σπόροι γεωμύλων προς σπορά είναι απαλλαγμένοι από τους εν λόγω επιβλαβείς οργανισμούς, από οποιαδήποτε συμπτώματά τους, καθώς και από χόμα.

## Άρθρο 11

Οι σπόροι γεωμύλων προς φύτευση φυτεύονται μόνο σε εγκαταστάσεις στο κράτος μέλος εισαγωγής, των οποίων μπορούν να εξακριβωθούν οι ονομασίες και οι διευθύνσεις. Ωστόσο, η διάταξη αυτή δεν ισχύει στην περίπτωση που οι τελικοί χρήστες φυτεύουν τους εισαγόμενους σπόρους γεωμύλων προς φύτευση ή όταν οι χρήστες πωλούν μόνο στην τοπική αγορά.

Όσον αφορά τις εγκαταστάσεις αυτές, τα γεώμηλα που παράγονται από τέτοιους σπόρους γεωμύλων προς φύτευση θα συσκευάζονται και θα επισημαίνονται ανάλογα και θα φέρουν τον αριθμό των εγκαταστάσεων που παρατίθενται σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 93/50/ΕΟΚ, καθώς και την καναδική καταγωγή των χρησιμοποιηθέντων σπόρων γεωμύλων προς σπορά. Τα εν λόγω γεώμηλα μπορούν να διακινούνται μεταξύ των κρατών μελών, μόνο μετά από έγκριση των αρμόδιων επίσημων οργάνων, τα οποία λαμβάνουν υπόψη τα αποτελέσματα της επιθεώρησης που προβλέπεται στο άρθρο 12.

## Άρθρο 12

Κατά την καλλιεργητική περίοδο μετά την είσοδο, ενδεδειγμένη αναλογία των φυτών επιθεωρείται από τις αρμόδιες επίσημες αρχές, σε κατάλληλα χρονικά διαστήματα, στις εγκαταστάσεις που παρατίθενται στον κατάλογο σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 93/50/ΕΟΚ ή στις εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 11.

## Άρθρο 13

Τα γεώμηλα που έχουν αναπτυχθεί από σπόρους γεωμήλων προς φύτευση και εισήχθησαν σύμφωνα με την παρούσα απόφαση:

- α) δεν πιστοποιούνται ως σπόροι γεωμήλων προς φύτευση, και
- β) χρησιμοποιούνται μόνο ως γεώμηλα για κατανάλωση.

## Άρθρο 14

Τα κράτη μέλη εισαγωγής ενημερώνουν τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή με την εκ των προτέρων κοινοποίηση που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 σχετικά με οποιαδήποτε χρήση της εξουσιοδότησης για την παροχή παρεκκλίσεων βάσει της παρούσας απόφασης.

Τα κράτη μέλη εισαγωγής παρέχουν στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη, πριν από την 1η Ιουνίου κάθε ημερολογιακού έτους κατά το οποίο πραγματοποιείται εισαγωγή, πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες (παρτίδες σπόρων γεωμήλων προς φύτευση/φορτία) που έχουν εισαχθεί σύμφωνα με την παρούσα απόφαση, μαζί με λεπτομερή τεχνική έκθεση της επίσημης εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 10.

Στις περιπτώσεις όταν τα κράτη μέλη έχουν προβεί στην επίσημη εξέταση των δειγμάτων όπως αναφέρεται στο άρθρο 10, οι λεπτομερείς τεχνικές εκθέσεις της εν λόγω εξέτασης υποβάλλονται στα άλλα κράτη μέλη και στην Επιτροπή πριν από την 1η Ιουνίου κάθε ημερολογιακού έτους.

Αντίγραφα κάθε φυτοϋγειονομικού πιστοποιητικού διαβιβάζονται στην Επιτροπή.

## Άρθρο 15

Η εξουσιοδότηση για την παροχή παρεκκλίσεων που προβλέπεται στο άρθρο 1 ανακαλείται πριν από τις 31 Μαρτίου 2014, αν:

- α) οι όροι που προβλέπονται στα άρθρα 2 έως 13:
  - i) αποδεικνύονται ανεπαρκείς για την πρόληψη της εισαγωγής στην Ένωση των επιβλαβών οργανισμών που αναφέρονται στο άρθρο 2, ή
  - ii) δεν έχουν τηρηθεί·
- β) διαπιστωθεί ότι υπάρχουν στοιχεία που αντιστρατεύονται την ορθή εφαρμογή της έννοιας της «απαλλαγμένης από την ασθένεια ζώνης» στον Καναδά.

## Άρθρο 16

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ελληνική Δημοκρατία, στο Βασίλειο της Ισπανίας, στην Ιταλική Δημοκρατία, στην Κυπριακή Δημοκρατία, στη Δημοκρατία της Μάλτας και στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή  
John DALLI  
Μέλος της Επιτροπής







Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1237/2011 της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2011, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών .....	26
---	----

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2011/770/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Νοεμβρίου 2011, όσον αφορά την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2011/001 ΑΤ/Niederösterreich-Oberösterreich από την Αυστρία) .....

2011/771/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Νοεμβρίου 2011, για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2011/004 EL/ALDI Hellas από την Ελλάδα) .....

2011/772/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Νοεμβρίου 2011, σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/019 ΙΕ/Construction 41 από την Ιρλανδία) .....

2011/773/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Νοεμβρίου 2011, σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/020 ΙΕ/Construction 43 από την Ιρλανδία) .....

2011/774/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Νοεμβρίου 2011, σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/021 ΙΕ/Construction 71 από την Ιρλανδία) .....

2011/775/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2011, σχετικά με τον διορισμό ενός μέλους της Εκτελεστικής Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας .....



2011/776/EE:

- ★ Εκτελεστική απόφαση του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2011, που επιτρέπει στο Ηνωμένο Βασίλειο να εφαρμόσει μειωμένα επίπεδα φορολογίας για τα καύσιμα που παρέχονται στις νήσους των Εσωτερικών και Εξωτερικών Εβρίδων, τις Βόρειες Νήσους, τις νήσους στο Clyde και τις νήσους Scilly, σύμφωνα με το άρθρο 19 της οδηγίας 2003/96/ΕΚ ..... 34

2011/777/EE, Ευρατόμ:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 28ης Νοεμβρίου 2011, με την οποία εξουσιοδοτείται η Ρουμανία να χρησιμοποιεί ορισμένες κατά προσέγγιση εκτιμήσεις κατά τον υπολογισμό της βάσης των ιδίων πόρων που προέρχονται από τον ΦΠΑ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 8627].... 36

2011/778/EE:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 28ης Νοεμβρίου 2011, με την οποία εξουσιοδοτούνται ορισμένα κράτη μέλη να προβλέπουν προσωρινές παρεκκλίσεις από διατάξεις της οδηγίας 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου, όσον αφορά σπόρους γεωμύλων προς φύτευση προερχόμενους από ορισμένες επαρχίες του Καναδά [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 8633] ..... 37

## Τιμή συνδρομής 2011 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

## Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_el.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm)

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

